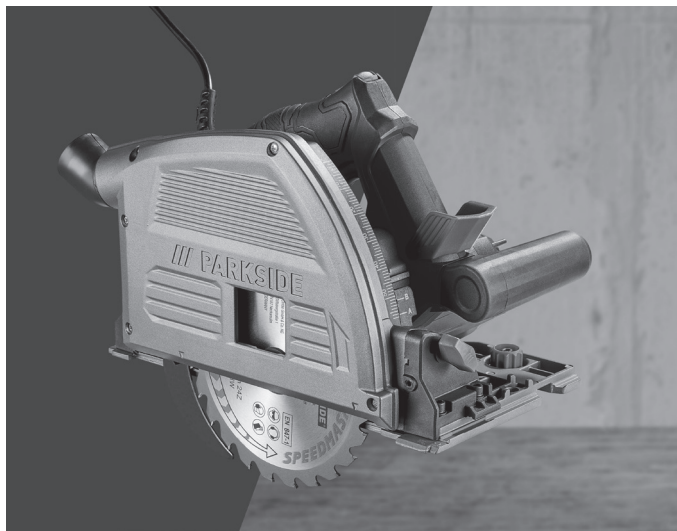




PDF ONLINE
parkside-diy.com



PLUNGE SAW PTSS 1200 D2

(GB)

PLUNGE SAW

User manual

Translation of the original instructions

(SI)

POTOPNA ŽAGA

Navodila za uporabo

Prevod izvirnih navodil

(SK)

PONORNÁ PÍLA

Návod na obsluhu

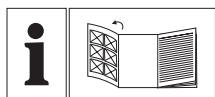
Preklad pôvodného návodu na použitie

(DE) (AT) (CH)

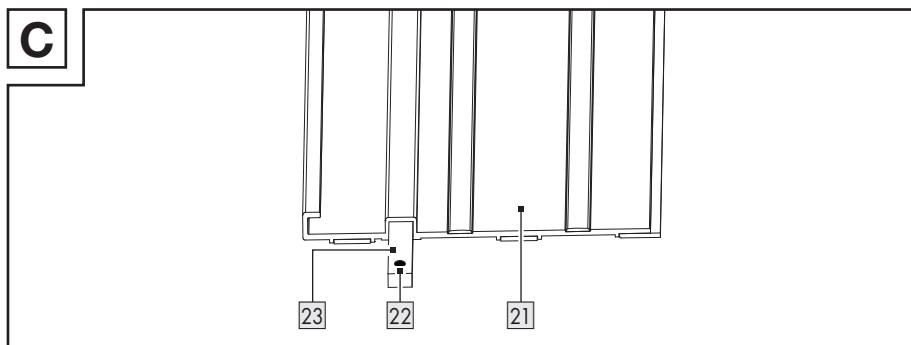
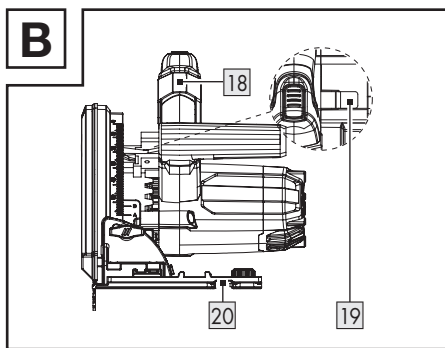
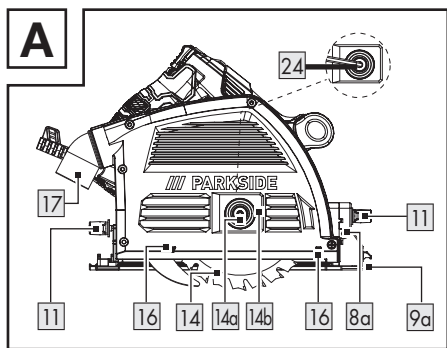
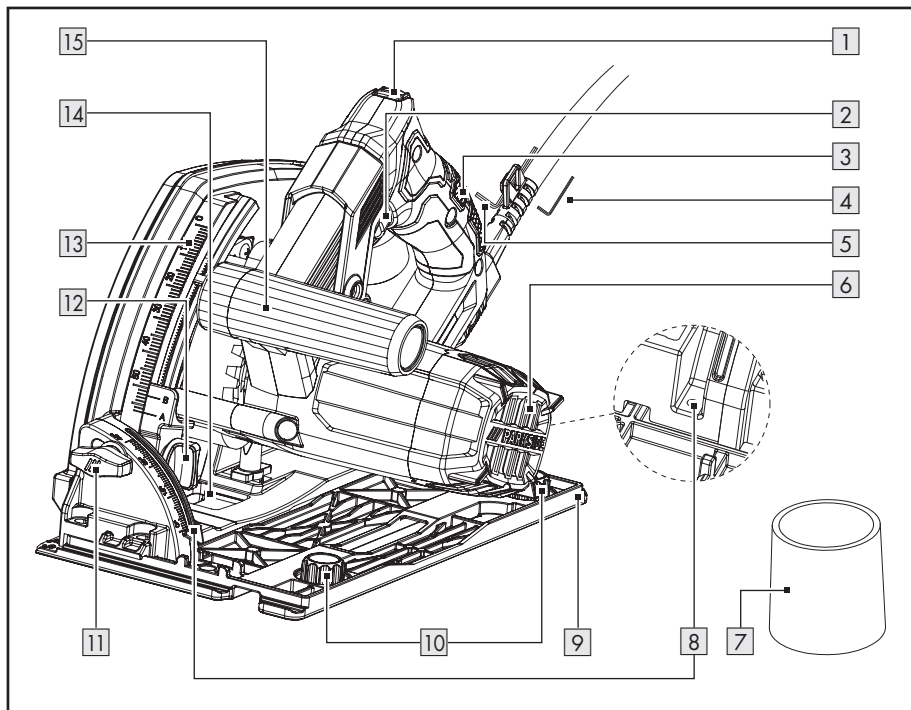
TAUCHSÄGE

Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung













GB	User manual	Page	5
SI	Navodila za uporabo	Stran	23
SK	Návod na obsluhu	Strana	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	59



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	6
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
General power tool safety warnings	Page	8
Safety instructions for all saws	Page	10
Safety instructions for plunge type saws	Page	11
Further safety instructions for all saws	Page	11
Additional safety instructions for all saws with a splitting wedge	Page	12
Supplementary notes	Page	13
Original accessories/auxiliary equipment	Page	13
Vibration and noise reduction	Page	13
Behaviour in emergency situations	Page	14
Residual risks	Page	14
Before use	Page	14
Fitting/changing the saw blade	Page	14
Connecting the sawdust extractor	Page	15
Checking blade guard functionality	Page	15
Operation	Page	16
Switching on and off	Page	16
Selecting the cutting depth	Page	16
Setting the cutting angle (mitre angle)	Page	16
Note the cut line	Page	16
Connecting the guide rails	Page	16
Eccentric screws	Page	17
Working instructions	Page	17
Sawing (without guide rail)	Page	17
Sawing (with the guide rail)	Page	18
Cleaning and care	Page	18
Cleaning	Page	19
Maintenance	Page	19
Repair	Page	19
Storage	Page	19
Transportation	Page	19
Disposal	Page	19
Warranty	Page	20
Warranty claim procedure	Page	20
Service	Page	21
EU declaration of conformity	Page	22

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, on the packaging and on the rating label:

 	<p>Read the instruction manual.</p>		<p>Always switch the product off, remove the power plug from the mains power socket and let the product cool before performing inspection, maintenance and cleaning work and when the product is not in use.</p>
	<p>Follow the warnings and safety notes!</p>		<p>Protection class II (double insulation)</p>
	<p>Risk of electric shock!</p>		<p>Alternating current/voltage</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>		<p>No load speed</p>
	<p>Safety information Instructions for use</p>		

PLUNGE SAW

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for sawing longitudinal and cross cuts in a plunge cut into firmly supported following materials:

- Solid wood
- Chip board
- Plastics
- Lightweight construction materials

Working with metals is not permitted.

This product can be used with the provided guide rails – exclusively for the cutting techniques described.

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is

exclusively intended for domestic use. The product is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 Plunge saw
- 1 Saw blade 165 mm/48 teeth (pre-fitted)
- 2 Guide rails
- 1 Connector
- 1 Chip ejector adapter
- 2 Hex keys
- 1 User manual

● Parts description

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- 1 Safety lock-out
- 2 On/off switch
- 3 Handle
- 4 Hex key (small)
- 5 Hex key (large)
- 6 Motor unit
- 7 Chip ejector adapter
- 8 Fine adjustment screws for 0° cutting angle
- 8a Fine adjustment screw for 45° cutting angle
- 9 Base plate
- 9a Cut line markings
- 10 Eccentric screw (x2)

- 11 Adjustment wheel for cutting angle adjustment (x2)
- 12 Cutting depth adjustment
- 13 Cutting depth scale
- 14 Saw blade
- 14a Clamping screw/washer
- 14b Mounting cut-out
- 15 Additional handle
- 16 Cutting width marking
- 17 Chip ejector (rotatable)
- 18 Clamping lever for changing saw blades
- 19 Spindle lock
- 20 Groove for guide rails
- 21 Guide rail
- 22 Grub screws
- 23 Connector
- 24 Flange (factory-fitted)

● Technical data

Plunge saw	PTSS 1200 D2
Model number	HG09159 VDE plug
Rated voltage	230 V~, 50 Hz (Alternating current)
Rated power consumption	1,200 W
Rated idle speed n_0	5,200 min ⁻¹
Saw blade holder	Ø 20 mm
Saw blade diameter	Ø 165 mm
Tooth size	2.6 mm
Maximum cutting depth	56 mm at a 90° mitre angle 45 mm at a 45° mitre angle 5 mm less when using guide rails
Protection class	II/(double insulation)
Accessories	2 guide rails 180 mm 700 mm

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level	L_{pA}	:	89	dB
Uncertainty	K_{pA}	:	3	dB
Sound power level	L_{WA}	:	100	dB
Uncertainty	K_{WA}	:	3	dB

WARNING!



Wear ear protection!

Total vibration value

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Sawing wood	$a_{h,B}$:	1.3	m/s ²
Uncertainty	K:	:	1.5	m/s ²

NOTE

- ▶ The declared vibration total values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration values and the declared noise emission values may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed. Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 8) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 5) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the**

power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.


- 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 8) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Safety instructions for all saws

Sawing method

- 1)  **DANGER! Keep your hands clear of the sawing area and the saw blade.** Hold the auxiliary handle or motor housing with your other hand. If you are holding the saw with both of your hands, neither can be injured by the saw blade.
- 2) **Do not reach underneath the workpiece.** The blade guard cannot protect you from the saw blade underneath the workpiece.

- 3) **Set the cutting depth to match the thickness of the workpiece.**
The blade should not extend more than one full tooth depth under the workpiece.
- 4) **Never hold the workpiece that you want to saw in your hand or over your leg. Fasten the workpiece onto a stable working surface.** It is important to fasten the workpiece securely to minimise the danger of bodily contact, jamming of the saw blade or loss of control.
- 5) **Always hold the power tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation during which the cutting tool may hit hidden wiring or the tool's own power cord.** Contact with a live wire will also make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- 6) **When making longitudinal cuts, always use a rip fence or a straight edge guide.** This will improve the accuracy of your cut and reduce the likelihood of the saw blade jamming.
- 7) **Always use saw blades of the correct size and with an appropriate central attachment hole (e.g. star-shaped or round).** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- 8) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolts.** The saw blade washers and screws have been specially designed for your saw to provide optimum performance and operational safety.

● Safety instructions for plunge type saws

- 1) **Check the guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed.** If the saw is accidentally dropped, the guard may be bent. Check to make sure that the guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- 2) **Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** The guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- 3) **Assure that the base plate of the saw will not shift while performing a "plunge cut".** Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.
- 4) **Always observe that the guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the switch is released.

● Further safety instructions for all saws

Kickback – causes and corresponding safety tips

- A kickback is a sudden reaction caused as a result of the saw blade catching, jamming or being falsely aligned that cause the saw to jump up uncontrollably and out of the

workpiece in the direction of the operator;

- if the saw blade catches or jams in a narrowing saw cut, the blade can no longer rotate and the power of the motor throws the appliance back in the direction of the operator;
- if the saw blade twists in the saw cut or becomes misaligned, the teeth at the rear edge of the saw blade can become caught in the surface of the workpiece, causing the saw blade to jump out of the cut and the saw to jump backwards in the direction of the operator.

Kickback is a result of saw misuse and/ or incorrect operating procedures or conditions. This can be avoided by taking proper precautions as given below.

- 1) **Hold the saw firmly in both hands and position your arms such that they can absorb the force of a kickback. Always stand to the side of the saw blade and never in line with it.** If a kickback occurs, the circular saw may jump backwards. However, the operator can control the kickback forces by taking appropriate precautions.
- 2) **If the saw blade jams or you stop working, switch the saw off and hold it steadily in the workpiece until the saw blade has completely stopped turning. Never attempt to remove the saw from the workpiece or pull it backwards while the saw blade is still moving as this could lead to a kickback.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of the jam.
- 3) **If you want to restart a saw that is still in the workpiece, centre the saw blade in the cut and check to ensure that the teeth are not caught**

anywhere in the workpiece. If the saw blade catches, it can jump out of the workpiece or cause a kickback when the saw is restarted.

- 4) **Support large panels to minimise the risk of the blade jamming and kickback.** Large panels tend to bend under their own weight. Panels must be supported on both sides, in the vicinity of the saw cut and also at the edge.
- 5) **Do not use blunt or damaged saw blades.** Saw blades with blunt or misaligned teeth may cause excessive friction if the saw cut is too narrow, and this can cause a saw blade jam and kickback.
- 6) **Before sawing, ensure that the fastenings for the cut depth and cut angle settings are tightened.** If the settings change while sawing, the saw blade might jam and cause a kickback.
- 7) **Be particularly careful when sawing in existing walls or other obscured areas.** The inserted saw blade could get caught on hidden objects and cause a kickback.

● Additional safety instructions for all saws with a splitting wedge

Function of the splitting wedge

- 1) **Use the appropriate saw blade for the splitting wedge.** For the splitting wedge to work, the saw blade's main blade must be thinner than the splitting wedge and the tooth width must be more than the splitting wedge thickness.

- 2) **Adjust the splitting wedge as described in these operating instructions.** Incorrect spacing, position and alignment can be the reason why the splitting wedge does not effectively prevent a kickback.
- 3) **The splitting wedge must be positioned in the sawing gap before it will work.** For short cuts, the splitting wedge is ineffective in preventing kickback.
- 4) **Do not operate the saw with a bent splitting wedge.** Even a minor fault can slow down the closing of the blade guard.

● Supplementary notes

- Do not use any grinding discs.
- Use only saw blades with diameters corresponding to the label on the saw.
- When working with wood or materials that produce dust hazardous to health, the appliance must be connected to a suitable, tested extraction appliance.
- Wear a dust mask when sawing wood.
- Only use recommended saw blades.
- Always wear ear muffs.
- Avoid overheating the sawtooth tips.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.
- Use the correct saw blade according to the material to be sawn.
- Use only saw blades specified by the manufacturer which, if intended for cutting wood or similar materials, comply with EN 847-1.
- Tools may only be used by trained and experienced persons who are familiar with the use of tools.
- Circular saw blades with torn bodies must be taken out of service (repair is not permitted).
- Use only saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.

Circular saw blades (symbols)

⚠ WARNING!



Wear protective gloves!



Wear a dust mask!



Wear safety goggles!



Wear ear muffs!

● Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).

- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

⚠ WARNING!



Always switch the product off, disconnect it from the mains and let the product cool down before making any adjustments!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!



Saw blades can be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling saw blades.

● Before use

⚠ WARNING!



Always switch the product off, disconnect it from the mains and let the product cool down before making any adjustments!

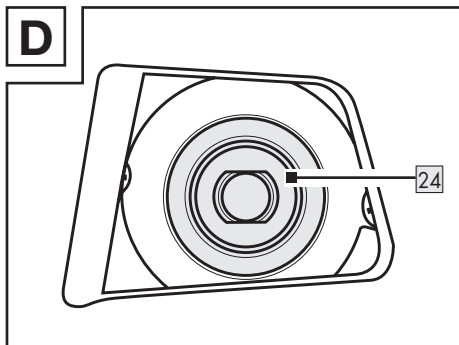
● Fitting/changing the saw blade

NOTE

- ▶ Position the base plate for this operation on the edge of a stable surface so that the saw blade **14** can be lowered.

1. Activate the safety lock-out **1** and push the motor unit **6** forwards a little way.

2. Open the clamping lever **18**.
Then push the motor unit **6** forward until you hear the lock click into place. Release the safety lock-out **1**. The movement of the motor unit is blocked upward and downward.
3. The clamping screw/washer **14a** is now located in the mounting cut-out **14b**.
4. Press the spindle lock button **19** (until it engages) and use the hex key **5** to release the clamping screw/washer **14a**.
5. Remove the saw blade **14**.



NOTE

- ▶ Ensure that the factory-fitted flange **24** stays in place during installation and removal (Fig. D).

- To fit a saw blade **14**, carry out the above steps in reverse order.

⚠ WARNING!

- ▶ The direction of rotation of the saw blade and the product must match.

● Connecting the sawdust extractor

NOTE

- ▶ When working on wood for long periods of time, and especially when working on materials that generate dust that is hazardous to health, connect the unit to an external dust extraction device suitable for the material.
- ▶ Check that the dust extraction unit is correctly attached.
- ▶ Also observe the operating instructions for the dust extraction device .
- ▶ Observe the regulations valid in your country for the materials to be processed.

- If required, attach the chip ejector adapter **7** for dust extraction to the chip ejector **17**.
- Connect an approved dust and chip extraction device.

● Checking blade guard functionality

NOTE

- ▶ Position the base plate for this operation on the edge of a stable surface so that the saw blade **14** can be lowered.

1. Activate the safety lock-out **1** and lower the circular saw.
2. Check whether the saw blade **14** rubs against the blade guard and whether it moves back to its starting position automatically.

● Operation

● Switching on and off

Switching on

1. Activate the safety lock-out [1] and keep it in that position.
2. Press the on/off switch [2]. Once the product is running, release the safety lock-out [1].

Switching off

- Release the on/off switch [2].

● Selecting the cutting depth

- Undo the screw for the cutting depth adjustment [12]. Push the stop to the desired cutting depth on the cutting depth scale [13]:

Guide rail	Mark
without guide rail	A
with guide rail	B

- Retighten the screw for the cutting depth adjustment [12].

NOTE

- ▶ Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. The blade should not extend more than one full tooth depth under the workpiece.

● Setting the cutting angle (mitre angle)

1. Undo the 2 adjustment wheels for the cutting angle [11].
2. Tilt the motor to the desired cutting angle.
3. Retighten the adjustment wheels for the cutting angle [11].

NOTE

- ▶ If you have set the cutting angle adjustment to 0° or 45°, you can use the fine adjustment screws [8] and [8a] to make any fine adjustment that you require.

● Note the cut line

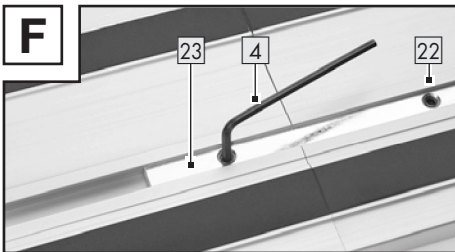
- Cut line markings [9a] of 0°/45° are imprinted into the base plate [9].



- Align the product to the corresponding 0° or 45° cut line markings [9a] in accordance with the set cutting angle (Fig. E).
- The inclined surfaces are reference points for this.

● Connecting the guide rails

- The guide rails [21] helps you to make straight cuts.



- To connect the 2 guide rails, push the connector [23] into the groove of the guide rails. Tighten the grub screws [22] using the small hex key [4] (Fig. F).

NOTE

- ▶ The guide rails [21] have a splinter guard (black rubber lip). The splinter guard must be adjusted before making the first cut. Place the guide rail onto a workpiece. Set a cutting depth of approx. 10 mm. Switch the circular saw on and push it gently and evenly in the cutting direction.

● Eccentric screws

- The eccentric screws [10] are intended for the adjustment of the fit of the base plate [9] on the guide rail [21].
- Tighten the eccentric screws [10] to reduce the play between the circular saw and the guide rails [21].

● Working instructions

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!



Always wear protective gloves when handling or working with the product.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY AND DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Wear gloves when handling the saw blade. In this way, you avoid injury from cuts.
- ▶ Do not use any blunt or bent blades or blades which are damaged in any other way.
- ▶ Before sawing the workpiece, check for hidden foreign objects such as nails, screws. These must be removed.
- ▶ Always insert a suitable saw blade.
- ▶ Secure the workpiece with the aid of clamping devices on the workbench.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY AND DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Apply only as much pressure as is required for sawing. If there is excessive pressure, the sawing blade may bend and break.
- ▶ Switch the product off immediately if the sawing blade jams. Spread the saw cut out and pull the blade out carefully.
- ▶ Always stand to the side of the product when working.
- ▶ Always make sure that the workplace is well ventilated.
- ▶ Avoid over-stressing the product while working.

● Sawing (without guide rail)



Right-angled sawing

1. Hold the product with both hands firmly on the handles [3] [15].
2. Switch on the product (see “Switching on and off”).
3. Place the product with the front part of the base plate [9] on the workpiece.
4. Swivel the motor down and saw forwards with moderate pressure – never backwards.



Mitre angles up to 45°

1. Adjust the cutting angle (see “Setting the cutting angle (mitre angle)”).
2. Hold the product with both hands firmly on the handles [3] [15].
3. Switch on the product (see “Switching on and off”).
4. Place the product with the front part of the base plate [9] on the workpiece.
5. Swivel the motor down and saw forwards with moderate pressure – never backwards.

Plunge cuts






1. When making a “plunge cut” that is not at right angles, secure the base plate of the saw to prevent any lateral movement. Lateral movement can cause the saw blade to jam, thus causing a kickback.
2. Adjust the desired cutting depth (see “Selecting the cutting depth”).
3. Place the product onto the workpiece.
4. Avoid a kickback and place the rear edge against a stop (see “Plunge cutting using the guide rail”).
5. Switch on the product (see “Switching on and off”).
6. Hold the product with both hands firmly on the handles   and pivot it.

NOTE




- ▶ The cutting width marking  on the side of the blade guard shows the front and rear cutting point of a 165 mm saw blade at maximum cutting depth. This applies both for plunge cuts using the guide rail  and plunge cuts without using the guide rail.




● Sawing (with the guide rail)

Right-angled sawing with the guide rail






1. Apply the guide rail  with the foam rubber elements onto the workpiece.
2. Place the product with the groove  onto the guide rail .
3. Switch on the product (see “Switching on and off”).
4. Hold the product with both hands firmly by the handles   and pivot it.

Mitre angles up to 45°



1. Apply the guide rail  with the foam rubber elements onto the workpiece.
2. Place the product with the groove  onto the guide rail .

3. Adjust the cutting angle (see “Setting the cutting angle (mitre angle)”).
4. Hold the product with both hands firmly on the handles  .
5. Switch on the product (see “Switching on and off”).
6. Place the product with the front part of the base plate  on the workpiece.
7. Swivel the motor down and saw forwards with moderate pressure – never backwards.

Plunge cutting using the guide rail

1. Apply the guide rail  with the foam rubber elements onto the workpiece.
2. Place the product with the groove  onto the guide rail .
3. Adjust the desired cutting depth (see “Selecting the cutting depth”).
4. Place the rear edge (as far as possible) against a stop.
5. Switch on the product (see “Switching on and off”).
6. Hold the product with both hands firmly on the handles   and pivot it.

NOTE

- ▶ The cutting width marking  on the side of the blade guard shows the front and rear cutting point of a 165 mm saw blade at maximum cutting depth. This applies both for plunge cuts using the guide rail  and plunge cuts without using the guide rail.

Further applications are not permitted.

● Cleaning and care

⚠ WARNING!



Always switch the product off, remove the power plug from the mains power socket and let the product cool before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Cleaning

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- The vents must always be clear.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- In particular clean the air vents after every use with a cloth and soft brush.

● Maintenance

- The product is maintenance-free.
- Before and after each use, check the product and accessories (e.g. saw blades) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see “Technical data”).
- Check covers and safety devices for damages and correct installation. Replace as necessary.
- Replace a blunt or bent saw blade or one which has been damaged in some other way.

NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switch) can be ordered via our service hotline.

● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Clean the product (see “Cleaning”).
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.

● Transportation

- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in

the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 472068_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 472068_2407 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 472068_2407)
--

IAN: 472068_2407
 Product identification: "PARKSIDE" Plunge Saw
 Model Number: HG09159

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-5:2014
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

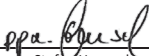
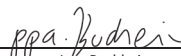
The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany
 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	06.12.2024	 ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	 ppa. Jgns Buchheim Authorised Signatory
Place	Date		











EN



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	24
Uvod	Stran	24
Predvidena uporaba	Stran	24
Obseg dobave	Stran	25
Opis delov	Stran	25
Tehnični podatki	Stran	25
Varnostni napotki	Stran	26
Splošni varnostni napotki za električna orodja	Stran	26
Varnostna navodila za vse žage	Stran	29
Varnostna navodila za potopno žaganje	Stran	29
Dodatni varnostni napotki za vse žage	Stran	30
Dodatna varnostna navodila za vse žage z razpornim klinom	Stran	31
Dopolnilna navodila	Stran	31
Originalni pribor/dodatne naprave	Stran	31
Zmanjšanje tresljajev in hrupa	Stran	31
Obnašanje v nujnem primeru	Stran	32
Ostale nevarnosti	Stran	32
Pred prvo uporabo	Stran	32
Vgradnja/zamenjava žagnega lista	Stran	33
Priključitev odsesavanja prahu	Stran	33
Preverjanje delovanja zaščitnega pokrova	Stran	33
Delovanje	Stran	34
Vklon/izklon	Stran	34
Nastavitev globine reza (potopna globina)	Stran	34
Nastavitev kota rezanja (zajeralnega kota)	Stran	34
Upoštevanje črte reza	Stran	34
Povezovanje vodila	Stran	34
Ekscentrska vijaka	Stran	35
Navodila za delo	Stran	35
Žaganje (brez vodila)	Stran	35
Žaganje (z vodilom)	Stran	36
Čiščenje in nega	Stran	36
Čiščenje	Stran	36
Vzdrževanje	Stran	37
Popravila	Stran	37
Shranjevanje	Stran	37
Prevoz	Stran	37
Odstranjevanje	Stran	37
Garancijski list	Stran	38
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	39
Servis	Stran	39
Izjava EU o skladnosti	Stran	40

Uporabljena opozorila in simboli

V navodilih za uporabo, na pakiranju in tipski ploščici se uporabljajo naslednja opozorila:

	Preberite navodila za uporabo.		Izdelek izklopite, ga ločite od električnega omrežja in počakajte, da se ohladi, preden opravite kakršne koli prilagoditve, vzdrževanje ali čiščenje ali ko izdelka ne uporabljate.
	Upoštevajte opozorilne in varnostne napotke!		Zaščitni razred II (dvojna izolacija)
	Nevarnost električnega udara!		Izmenični tok/napetost
	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.		Število obratov v prostem teku
 	Varnostni napotki Navodila za ravnanje		

POTOPNA ŽAGA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za vzdolžno in prečno potopno žaganje na trdni podlagi za naslednje materiale:

- Masiven les
- Iverna plošča
- Plastika
- Lahki gradbeni materiali

Obdelava železnih kovin ni dovoljena.

Izdelek je mogoče uporabljati tudi s priloženimi vodili (samo za ustrezno opisane tehnike reza).

Druge uporabe ali spremembe izdelka se štejejo za nenamenske in lahko povzročijo tveganja, kot so smrt, poškodbe ali škoda. Za škodo, nastalo pri nestrokovni

uporabi, proizvajalec ne prevzame jamstva. Izdelek je predviden samo za individualno uporabo. Izdelek ni primeren za komercialne ali druge namene.

Upoštevajte vse veljavne lokalne varnostne predpise, standarde in uredbe. Uporaba hrupnih električnih orodij je v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi predpisi dovoljena le v določenih obdobjih.

● Obseg dobave

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Izdelki in embalažni materiali niso otroške igrače! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost zaužitja in zadušitve!

- 1 Potopna žaga
- 1 Žagin list 165 mm/48 zob (vgrajen)
- 2 Vodilo
- 1 Povezovalni element
- 1 Prilagodilnik za izmet žagovine
- 2 Imbus ključ
- 1 Navodila za uporabo

● Opis delov

Pred branjem odprite stran s slikami in se seznanite z vsemi funkcijami Izdelka.

- 1 Zapora vklopa
- 2 Stikalo za vklop/izklop
- 3 Ročaj
- 4 Ključ imbus (mali)
- 5 Ključ imbus (velik)
- 6 Enota motorja
- 7 Prilagodilnik za izmet žagovine
- 8 Vijak za fino nastavitev kota reza 0°
- 8a Vijak za fino nastavitev kota reza 45°
- 9 Žagna miza
- 9a Oznaka za črto reza
- 10 Ekscentrski vijak (x2)
- 11 Nastavno kolesce za kot reza (x2)
- 12 Nastavitev globine reza
- 13 Lestvica globine reza

- 14 Žagin list
- 14a Vpenjalni vijak/podložka
- 14b Vgradni izrez
- 15 Dodatni ročaj
- 16 Oznaka širine reza
- 17 Izmet žagovine (vrtljiv)
- 18 Pritrdilna ročica za menjavo žaginega lista
- 19 Zapora vretena
- 20 Utor za vodilo
- 21 Vodilo
- 22 Valjasti vijaki
- 23 Povezovalni element
- 24 Prirobnica (tovarniško vgrajena)

● Tehnični podatki

Potopna žaga	PTSS 1200 D2
Številka modela	HG09159 Vtič VDE
Nazivna napetost	230 V~, 50 Hz (izmenična napetost)
Nazivna priključna moč	1200 W
Nazivni vrtljaji prostega teka n_0	5200 min ⁻¹
Nastavek za žagin list	Ø 20 mm
Premer žaginega lista	Ø 165 mm
Debelina zob	2,6 mm
Maksimalna globina reza	56 mm pri z- jeralnem kotu 90°/45 mm pri z- jeralnem kotu 45°/z vodilom minus 5 mm
Zaščitni razred	II/(dvojna izolacija)
Pribor	2 vodili: 180 mm 700 mm

Vrednost emisije hrupa

Hrupnost je izmerjena po standardu EN 62841. Z A ocenjena raven hrupa električnega orodja je običajno:

Nivo zvočnega tlaka	L_{pA}	:	89	dB(A)
Negotovost	K_{pA}	:	3	dB
Nivo zvočne moči	L_{WA}	:	100	dB(A)
Negotovost	K_{WA}	:	3	dB

OPOZORILO!



Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost tresljajev

Skupne vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri) so določene po standardu EN 62841:

Žaganje lesa	$a_{h,B}$:	1,3	m/s ²
Negotovost	K:	:	1,5	m/s ²

OPOMBA

- ▶ Navedena skupna vrednost vibracij in deklarirana vrednost emisije hrupa so bili izmerjeni v skladu s standardiziranim preskusnim postopkom in se lahko uporabijo za primerjavo enega električnega orodja z drugim.
- ▶ Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabita tudi za predhodno oceno obremenitve.

OPOZORILO!

- ▶ Vibracije in emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od referenčnih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca, ki ga obdelujete. Poskusite čim bolj zmanjšati vpliv tresljajev in hrupa. Primeri ukrepov za zmanjšanje izpostavljenosti tresljajev vključujejo uporabo rokavice med uporabo orodja in omejevanjem delovnega časa. V tem primeru je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, ko je električno orodje izključeno in čas, v katerem je orodje vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).



Varnostni napotki

● Splošni varnostni napotki za električna orodja

OPOZORILO!

- ▶ **Preberite vsa varnostna navodila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi električnemu orodju.** Neupoštevanje navodil lahko povzroči električni udar, požar in hude telesne poškodbe.

Varnostni napotki in opozorila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje na električni pogon (z električnim kablom) in električno orodje s polnilno baterijo (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- 1) **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzročita nesreče.
- 2) **Ne delajte z električnim orodjem v potencialno eksplozivnem okolju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- 3) **Med uporabo električnega orodja morajo otroci in druge osebe biti izven dosega.** Z odvrčanjem lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Električna varnost

- 1) **Vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte vtiča skupaj z električno ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- 2) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je prisotno povečano tveganje električnega udara.
- 3) **Električna orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- 4) **Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, za prenos električnega orodja, obešanje ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključni kabel držite izven dosega vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov.** Poškodovani ali zavozlani priključni kabel zvišuje tveganje električnega udara.

- 5) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, primerne za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška, primerne za zunanjo uporabo, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- 6) **Če je delovanje električnega orodja v vlažnem okolju neizogibno, uporabite zaščitno napravo za preostali tok.** Uporaba zaščitne naprave za preostali tok zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- 1) **Pri delu z električnim orodjem bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete in uporabite razum.** Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek neprevidnosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči resne poškodbe.
- 2) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno uporabljajte zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščite za sluh, ki ustreza vrsti in uporabi električnega orodja, zmanjšuje tveganje za poškodbe.
- 3) **Izogibajte se nenamernim zagonom. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga povežete z napajanjem in/ali vstavite polnilno baterijo, ter preden ga dvignete ali nosite.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje povežete z napajanjem, ko je že vključena, lahko to privede do nesreče.

- 4) **Pred vklopom električnega orodja odstranite orodja za nastavitve ali ključe.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- 5) **Izogibajte se nenormalni drži. Poskrbite za varno stabilnost in vedno ohranite ravnotežje.** To vam omogoča, da v nepričakovanih okoliščinah bolje nadzirate električno orodje.
- 6) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila držite izven dosega gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- 7) **Če je možna namestitve naprave za sesanje prahu in zbiranje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša tveganja zaradi prahu.
- 8) **Ne postanite preveč samozavestni in ne prekoračite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste na podlagi pogoste uporabe že seznanjeni z električnim orodjem.** Neprevidna uporaba lahko povzroči hude poškodbe v delcu sekunde.

Uporaba in ravnanje z električnim orodjem


- 1) **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite ustrezno električno orodje za svoje opravilo.** Z ustreznim električnim orodjem delate bolje in varnejše v navedenem razponu zmogljivosti.
- 2) **Ne uporabljajte električnega orodja, če je stikalo pokvarjeno.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- 3) **Napravo odklopite iz vtičnice in/ali odstranite polnilno baterijo, preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjate orodne nastavke, zamenjate dodatno opremo ali električno orodje odložite.** Ta varnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
- 4) **Shranite električno orodje izven dosega otrok. Električnega orodja ne smejo uporabljati osebe, ki je ne poznajo ali niso prebrale teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- 5) **Električna orodja in orodne nastavke pazljivo vzdržujte. Preverite, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, pregledjte, ali so deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja morate poškodovane dele popraviti.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nesreče.
- 6) **Orodja za rezanje ohranjajte čista in ostra.** Temeljito vzdrževana orodja za rezanje z ostrimi rezili se redkeje zatikajo in jih je lažje upravljati.
- 7) **Uporabljajte električna orodja, orodni nastavek, orodne nastavke ipd., v skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvesti. Uporaba električnih orodij za druge, kot predvidene namene, lahko privede do nevarnih situacij.
- 8) **Ročaji in oprijemne površine naj bodo suhi, čisti in brez olja in masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.

Servis

- 1) **Električno orodje lahko popravlja samo kvalificirano osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** S tem zagotovite ohranjanje varnosti električnega orodja.

● Varnostna navodila za vse žage

Postopek žaganja

- 1)  **NEVARNOST! Z rokami ne segajte v območje žaganja in žagnega lista.** Z drugo roko držite dodatni ročaj ali ohišje motorja. Če žago držite z obema rokama, jih žagni list ne more poškodovati.
- 2) **Ne segajte pod obdelovanec.** Zaščitni pokrov vas ne more zaščititi pod žagnim listom pod obdelovancem.
- 3) **Globino reza prilagodite debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem mora biti žagnega lista vidnega manj kot za višino zob.
- 4) **Obdelovanca, ki ga žagate, nikoli ne držite v roki ali na nogah. Obdelovanec pritrdite s trdno pritrditvijo.** Pomembno je, da obdelovanec dobro pritrdite, da zmanjšate nevarnost stika s telesom, zatikanja žagnega lista ali izgube nadzora.
- 5) **Električno orodje primite samo za izolirane površine za oprijem, kadar opravljate dela, pri katerih lahko pride orodni nastavek v stik s skritimi električnimi vodi ali svojim priključnim kablom.** Stik s kablom pod napetostjo lahko povzroči, da so pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja in povzroči električni udar.

- 6) **Pri vzdolžnem žaganju vedno uporabite naslon ali ravno robno vodilo.** To izboljša natančnost reza in zmanjša verjetnost zatikanja žagnega lista.
- 7) **Vedno uporabljajte žagine liste prave velikosti in pravilno izvrtino za pritrditev (npr. zvezdasto ali okroglo).** Žagini listi, ki niso usklajeni z vgradnimi deli žage, opletajo in povzročijo izgubo nadzora nad napravo.
- 8) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih podložk ali vijakov za žagin list.** Podložke in vijaki za žagin list so konstruirani posebej za vašo žago ter zagotavljajo optimalno zmogljivost in varnost pri uporabi.

● Varnostna navodila za potopno žaganje

- 1) **Pred vsako uporabo preverite, ali se zaščitni pokrov nemoteno zapira. Ne uporabite žage, če se zaščitni okrov ne premika prosto ali žaginega lista ne prekrije takoj. Zaščitnega okrova nikoli ne pritrdite ali privežite tako, da je žagin list prosto dostopen.** Če vam žaga nenamerno pade na tla, se lahko zaščitni okrov zvije. Prepričajte se, da se zaščitni okrov prosto premika in da se ne dotika žaginega lista ali drugih delov, kar mora veljati za vse kote in globine reza.
- 2) **Preverite delovanje in stanje vzmeti zaščitnega okrova. Če zaščitni pokrov ali vzmet nista brezhibna, predajte žago pred uporabo v vzdrževanje.** Poškodovani deli, lepljive obloge ali nabrana žagovina lahko upočasnijo delovanje zaščitnega okrova.

- 3) **Prepričajte se, da temeljna plošča žage ne premika, ko opravite »potopni rez«.** Če se žagin list premakne vstran, se lahko zatakne in pride do povratnega udara.
- 4) **Pazite, da zaščitni okrov pokriva žagin list, preden žago postavite na delovno mizo ali na tla.** Nezaščiten žagni list, ki se še ni ustavil, potegne žago v nasprotno smer žaganja in zažaga vse, kar mu je na poti. Pri tem upoštevajte čas naknadnega vrtenja žagnega lista.

● **Dodatni varnostni napotki za vse žage**

Povratni udarec – vzroki in s tem povezani varnostni napotki

- Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zataknjenega, stisnjenega ali napačno usmerjenega žagnega lista, ki povzroči nenadzorovan dvig žage in premik proti uporabniku;
- Če se žagin list zatakne ali stisne v odžagani reži, ki se je zaprla, naprava udari proti uporabniku;
- Če se žagin list v odžagani reži nagne ali napačno usmeri, se lahko zobje na zadnjem robu žaginega lista zataknejo v površino obdelovanca, tako da se žagin list premakne iz odžagane reže in žaga skoči proti uporabniku.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe žage. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.

- 1) **Žago trdno držite z obema rokama, roke pa držite tako, da lahko prestrežete sile povratnega udarca. Vedno se držite ob strani žagnega lista, žagni list naj ne bo nikoli poravnal z vašim telesom.** Pri povratnem udarcu lahko krožna žaga skoči nazaj, vendar pa lahko

uporabnik s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udarca.

- 2) **Če je žagni list zataknjen ali ste prekinili delo, žago izklopite in jo držite mirno na obdelovancu, dokler se žagni list ne ustavi. Žage nikoli ne poskušajte potegniti iz obdelovanca ali potegniti nazaj, dokler se žagin list premika, sicer lahko pride do povratnega udarca.** Poiščite in odpravite vzrok za zatikanje žagnega lista.
- 3) **Če želite znova zagnati žago, ki je zataknjena v obdelovancu, žagni list postavite na sredino odžagane reže in preverite, ali zobje žage niso zataknjeni v obdelovanec.** Če je žagin list zataknjen, se lahko ob ponovnem zagonu žage premakne iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.
- 4) **Podprite velike plošče, da preprečite tveganje povratnega udara zaradi zataknjenega žagnega lista.** Velike plošče se lahko zaradi lastne mase upognejo. Plošče morajo biti podprte na obeh straneh, v bližini odžagane reže in na robu.
- 5) **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žagnih listov.** Žagni listi s topimi ali napačno izravnanimi zobmi povzročijo zaradi preozke odžagane reže povečano trenje, zatikanje žagnega lista in povratni udarec.
- 6) **Pred žaganjem zategnite nastavitve globine in kota reza.** Če se med žaganjem nastavitve spremenijo, se lahko žagni list zatakne in pride do povratnega udara.
- 7) **Še posebej bodite previdni pri žaganju obstoječih sten in v drugih nepreglednih območjih.** Potopljen žagni list se lahko pri rezanju skritih predmetov blokira in povzroči povratni udarec.

● Dodatna varnostna navodila za vse žage z razpornim klinom

Delovanje razpornega klina

- 1) **Uporabite žagin list, ki je primeren za razporni klin.** Da lahko razporni klin deluje, mora biti osnovni list žaginega lista tanjši od razpornega klina, širina zob pa večja od debeline razpornega klina.
- 2) **Razporni klin nastavite, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.** Napačni razmiki, položaj in izravnava lahko povzročijo, da razporni klin ni učinkovit pri preprečevanju povratnega udarca.
- 3) **Da lahko razporni klin učinkuje, mora biti v odžagani reži.** Pri kratkih rezih razporni klin ni učinkovit pri preprečevanju povratnega udarca.
- 4) **Žage ne uporabljajte z zvitim razpornim klinom.** Že majhna motnja lahko upočasni zapiranje zaščitnega okrova.

● Dopolnilna navodila

- Ne uporabljajte brusilnih plošč.
- Uporabljajte samo žagine liste s premeri, ki so skladni z napisi na žagi.
- Pri obdelavi lesa ali materialov, ki tvorijo zdravju nevaren prah, je treba napravo priključiti na primer in preizkušeno napravo za odsesavanje.
- Pri žaganju lesa nosite protiprašno masko.
- Uporabljajte samo priporočene žagne liste.
- Vedno nosite zaščito za sluh.
- Preprečite pregrevanje konic žagnega lista.
- Pri žaganju umetnih mas preprečite taljenje umetne mase.
- Uporabite ustrezen žagni list za material, ki ga žagate.

- Uporabljajte samo žagine liste, ki jih je določil proizvajalec, ki morajo biti za rezanje lesa in podobnih materialov skladni s standardom EN 847-1.
- Orodja smejo uporabljati samo usposobljene in izkušene osebe, ki obvladajo delo z orodjem.
- Razpokane žagne liste za krožno žago je treba prenehati uporabljati (popravljanje ni dovoljeno).
- Uporabljajte samo žagine liste, katerih dovoljeni vrtljaji so enaki ali večji od vrtljajev, navedenih na orodju.

Žagini listi za krožne žage (simboli)

⚠ OPOZORILO!



Rabite zaščitne rokavice!



Uporabljajte zaščito dihal!



Uporabljajte zaščitna očala!



Nosite zaščito sluha!

● Originalni pribor/dodatne naprave

- Uporabljajte samo tisto opremo in dodatne naprave, ki so navedeni v navodilih za uporabo ali ki imajo nastavek, združljiv z napravo.

● Zmanjšanje tresljajev in hrupa

Omejite čas uporabe, uporabite načine delovanja z manj tresljaji in hrupa in uporabljajte osebno zaščitno opremo za zmanjšanje vpliva tresljajev in hrupa.

Naslednji ukrepi pomagajo ublažiti tveganja zaradi tresljajev in hrupa:

- Izdelek uporabite le v skladu s predvideno namensko uporabo in kot je opisano v teh navodilih.

- Prepričajte se, da je izdelek brezhiben in dobro vzdrževan.
- Uporabite ustrezne orodne nastavke za ta izdelek in se prepričajte, ali so v brezhibnem stanju.
- Varno držite izdelek za ročaje/držalne površine.
- Izdelek vzdržujte v skladu z navodili in zagotovite ustrezno mazanje (če je primerno).
- Načrtujte svoj potek dela tako, da je uporaba izdelkov z visokimi treslaji razporejena v daljšem časovnem obdobju.

● Obnašanje v nujnem primeru

Seznajte se z uporabo tega izdelka na osnovi teh navodil za uporabo. Zapomnite si varnostna navodila in jih obvezno upoštevajte. To pomaga pri preprečevanju tveganj in nevarnosti.

- Pri uporabi tega izdelka bodite vedno pazljivi, tako da lahko zgodaj prepoznate nevarnosti in se lahko ustrezno odzovete. S hitrim posredovanjem se lahko izognete resnim poškodbam in premoženjski škodi.
- Izklopite izdelek pri okvari delovanja in ga izvilcite iz omrežja. Napravo mora pregledati ter po potrebi popraviti kvalificiran strokovnjak, preden jo ponovno začnete uporabljati.

● Ostale nevarnosti

Tudi če izdelek upravljate pravilno, obstaja potencialna tveganje za telesne poškodbe in materialno škodo. V povezavi z zasnovo in izvedbo tega izdelka se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, vključno z, vendar ne omejeno na:

- Škodljive posledice za zdravje, ki se pojavijo zaradi emisij treslajev, če izdelek uporabljate dalj časa, če izdelek nepravilno upravljate ali vzdržujete.

- Poškodbe oseb ali stvarno škodo zaradi okvarjenih rezalnih orodij ali nenadnega udarca zakritega predmeta med uporabo.
- Nevarnost telesnih poškodb in premoženjske škode, ki jo povzročijo leteči predmeti.

OPOMBA

- ▶ Ta izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje! V določenih okoliščinah lahko to polje vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke! Da bi zmanjšali nevarnost za resne ali smrtne poškodbe, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred upravljanjem izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka!

⚠ OPOZORILO!



Izdelek izklopite, ga ločite od električnega omrežja in počakajte, da se ohladi, preden opravite kakršne koli prilagoditve!

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST POŠKODB!



Žagni listi so lahko ostri in se lahko med uporabo močno segrejejo. Zaradi tega pri delu z žagnim listom vedno uporabljajte zaščitne rokavice.

● Pred prvo uporabo

⚠ OPOZORILO!



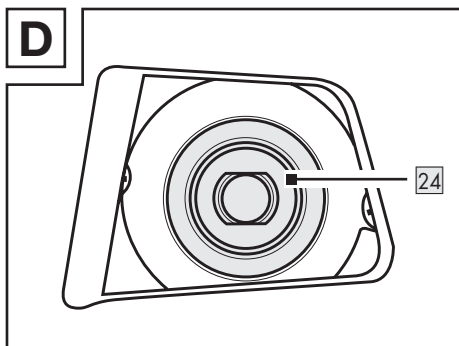
Izdelek izklopite, ga ločite od električnega omrežja in počakajte, da se ohladi, preden opravite kakršne koli prilagoditve!

● Vgradnja/zamenjava žagnega lista

OPOMBA

- ▶ Za ta postopek talno ploščo postavite na rob trdne podlage, da lahko spustite žagin list **14**.

1. Pritisnite zaporo vklopa **1** in potisnite motorno enoto **6** malo naprej.
2. Odprite pritrdilno ročico **18**. Motorno enoto **6** nato potisnite tako daleč naprej, da se slišno zaskoči. Spustite zaporo vklopa **1**. Premikanje motorne enote navzgor in navzdol se blokira.
3. Vpenjalni vijak/podložka **14a** sta zdaj v vgradnem izrezu **14b**.
4. Pritisnite zaporo vretena **19** in s ključem imbus **5** odvijte vpenjalni vijak/podložko **14a**.
5. Odstranite žagin list **14**.



OPOMBA

- ▶ Pazite, da tovarniško vgrajena prirobnica **24** pri vgradnji in odstranjevanju ostane vgrajena (sl. D).
- Vgradnja žaginega lista **14** poteka v obratnem vrstnem redu, kot je opisano zgoraj.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Smer vrtenja žaginega lista in izdelka se morata ujemati

● Priključitev odsesavanja prahu

OPOMBA

- ▶ Pri daljši obdelavi lesa, zlasti pa pri obdelavi materialov, ki tvorijo zdravju škodljiv prah, na izdelek priključite za material primerno zunanjo napravo za odsesavanje prahu.
- ▶ Preverite pravilno pritrditev naprave za sesanje prahu.
- ▶ Upoštevajte tudi navodila za uporabo za napravo za odsesavanje prahu.
- ▶ Upoštevajte v svoji državi veljavne predpise za materiale, ki jih obdelujete.

- Na željo nataknite prilagodilnik za izmet žagovine **7** za napravo za sesanje prahu na izmet žagovine **17**.
- Priključite odobreno napravo za sesanje prahu in žagovine.

● Preverjanje delovanja zaščitnega pokrova

OPOMBA

- ▶ Za ta postopek talno ploščo postavite na rob trdne podlage, da lahko spustite žagin list **14**.
1. Pritisnite zaporo vklopa **1** in spustite izdelek.
 2. Preverite, ali se žagin list **14** drgne ob zaščitni okrov in ali se samodejno vrne v izhodiščni položaj.

● Delovanje

● Vkllop/izkllop

Vkllop

1. Pritisnite zaporo vklopa **1** in jo držite pritisnjeno.
2. Pritisnite stikalo za vklop/izkllop **2**. Ko izdelek steče, lahko zaporo vklopa **1** znova spustite.

Izkllop

- Sprostite stikalo za vklop/izkllop **2**.

● Nastavitev globine reza (potopna globina)

- Odvijte vijak nastavitve globine reza **12**. Naslon potisnite do zelene globine reza na lestvici globine reza **13**:

Vodilo	Oznaka
brez vodila	A
z vodilom	B

- Znova zategnite vijak nastavitve globine reza **12**.

OPOMBA

- ▶ Globino reza prilagodite debelini obdelovanca. Pod obdelovancem mora biti žagnega lista vidnega manj kot za višino zob.

● Nastavitev kota rezanja (zajeralnega kota)

1. Popustite 2 nastavni kolesci za kot reza **11**.
2. Motor zavrtite na želeni kot reza.
3. Znova privijte nastavni kolesci za kot reza **11**.

OPOMBA

- ▶ Če se je nastavitev za kot reza 0° ali 45° premaknila, jo lahko znova nastavite z vijakoma za fino nastavitev **8** in **8a**.

● Upoštevanje črte reza

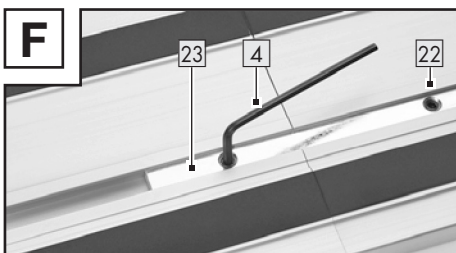
- Na mizi za žaganje **9** sta vtisnjeni oznake za črto reza **9a** za kot 0° in 45°.



- Izdelek poravnajte skladno z nastavljenim kotom reza na oznako črte reza **9a** za kot 0° oziroma 45° (sl. E).
- Referenčne točke so poševne površine.

● Povezovanje vodila

- Z vodilom **21** lahko opravljate ravne reze.



- Za povezovanje 2 vodil premaknite povezovalni element **23** v utor vodil. Valjaste vijake **22** zategnite z malim ključem imbus **4** (sl. F).

OPOMBA

- ▶ Vodili [21] imata zaščito proti trganju iveri (črni gumijasti rob). Zaščito proti trganju iveri je treba nastaviti pred prvim rezom. Vodilo postavite na obdelovanec. Nastavite globino reza približno 10 mm. Vklopite izdelek in ga enakomerno z rahlim pritiskom premaknite v smeri reza.

● Ekscentrska vijaka

- Ekscentrska vijaka [10] sta namenjena za nastavljanje prilaganja med mizo za žaganje [9] in vodilom [21].
- Zategnite ekscentrska vijaka [10], da zmanjšate zračnost med izdelkom in vodilom [21].

● Navodila za delo

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!



Pri delu z ali na izdelku vedno nosite zaščitne rokavice.

⚠ PREVIDNO! TVEGANJE TELESNIH POŠKODB IN GMOTNE ŠKODE!

- ▶ Pri delu z žagnim listom nosite rokavice. Tako se boste izognili urezninam.
- ▶ Ne uporabljajte topih, razpokanih, zvitih ali poškodovanih žagnih listov.
- ▶ Pred žaganjem preverite obdelovanec, ali vsebuje skrite tujke, kot so žebli ali vijaki. Odstranite jih.
- ▶ Vedno uporabite ustrezen žagni list.
- ▶ Obdelovanec na delovno mizo pritrdite z vpenjalnimi napravami.
- ▶ Uporabljajte le toliko pritiska, kot je potrebno za žaganje. Prevelik pritisk lahko povzroči, da se žagni list zvije in zlomi.

⚠ PREVIDNO! TVEGANJE TELESNIH POŠKODB IN GMOTNE ŠKODE!

- ▶ Izdelek takoj izklopite, če se žagni list zagoddi. Razširite rez in previdno izvlecite žagni list.
- ▶ Med delom se vedno postavite bočno ob izdelek.
- ▶ Zagotovite prezračevanje delovnega mesta.
- ▶ Izogibajte se čezmernemu obremenjevanju izdelka med delom.

● Žaganje (brez vodila)

Pravokotno žaganje

1. Izdelek trdno držite z obema rokama za ročaja [3] [15].
2. Vklopite izdelek (glejte »Vklp in izklop«).
3. Izdelek postavite s sprednjim delom mize za žaganje [9] na obdelovanec.
4. Motor zavrtite navzdol in z zmernim pritiskom zažagajte naprej – nikoli nazaj.

Zajeralni rezi do kota 45°

1. Nastavite kot reza (glejte »Nastavitev kota rezanja (zajeralnega kota)«).
2. Izdelek trdno držite z obema rokama za ročaja [3] [15].
3. Vklopite izdelek (glejte »Vklp in izklop«).
4. Izdelek postavite s sprednjim delom mize za žaganje [9] na obdelovanec.
5. Motor zavrtite navzdol in z zmernim pritiskom zažagajte naprej – nikoli nazaj.

Potopni rezi

1. Pri »potopnem rezu«, ki ni pravokoten, osnovno ploščo žage zavarujte pred stransko premikanjem. Stransko premikanje lahko povzroči zatikanje žagnega lista in s tem povratni udarec.

- Nastavite želeno potopno globino (glejte »Nastavitev globine reza (potopna globina)«).
- Izdelek postavite na obdelovanec.
- Preprečite povratni udarec in postavite zadnji rob na naslon. (glejte »Potopno žaganje z vodilom«).
- Vklopite izdelek (glejte »Vklop in izklop«).
- Izdelek trdno držite z obema rokama za ročaja [3] [15] in ga obrnite.

OPOMBA

- ▶ Oznaka širine reza [16] na strani zaščitnega okrova kaže sprednjo in zadnjo točko reza za 165-milimetrski žagin list pri največji globini reza. To velja za potopne reze z vodilom [21] in za potopne reze brez vodila.

● Žaganje (z vodilom)

Pravokotno žaganje z vodilom

- Na obdelovanec namestite vodilo [21] z elementi iz penaste gume.
- Izdelek z utorom [20] postavite na vodilo [21].
- Vklopite izdelek (glejte »Vklop in izklop«).
- Izdelek trdno držite z obema rokama za ročaja [3] [15] in ga obrnite.

Zajeralni rezi do kota 45°

- Na obdelovanec namestite vodilo [21] z elementi iz penaste gume.
- Izdelek z utorom [20] postavite na vodilo [21].
- Nastavite kot reza (glejte »Nastavitev kota rezanja (zajeralnega kota)«).
- Izdelek trdno držite z obema rokama za ročaja [3] [15].
- Vklopite izdelek (glejte »Vklop in izklop«).
- Izdelek postavite s sprednjim delom mize za žaganje [9] na obdelovanec.

- Motor zavrtite navzdol in z zmernim pritiskom zažagajte naprej – nikoli nazaj.

Potopno žaganje z vodilom

- Na obdelovanec namestite vodilo [21] z elementi iz penaste gume.
- Izdelek z utorom [20] postavite na vodilo [21].
- Nastavite želeno potopno globino (glejte »Nastavitev globine reza (potopna globina)«).
- Zadnji rob naslonite na naslon (kolikor je to mogoče).
- Vklopite izdelek (glejte »Vklop in izklop«).
- Izdelek trdno držite z obema rokama za ročaja [3] [15] in ga obrnite.

OPOMBA

- ▶ Oznaka širine reza [16] na strani zaščitnega okrova kaže sprednjo in zadnjo točko reza za 165-milimetrski žagin list pri največji globini reza. To velja za potopne reze z vodilom [21] in za potopne reze brez vodila.

Drugi načini uporabe niso dovoljeni.

● Čiščenje in nega

⚠ OPOZORILO!



Izdelek izklopite, ga ločite od električnega omrežja in počakajte, da se ohladi, preden opravite preglede, vzdrževanje ali čiščenje!

● Čiščenje

OPOMBA

- ▶ Za čiščenje izdelka ne uporabljajte kemičnih, alkalnih, abrazivnih ali drugih agresivnih sredstev za čiščenje ali dezinfekcijo, ker lahko poškodujejo površine.

- Pazite, da v izdelek ne pride voda.
- Izdelek ohranjajte vedno čist, suh in brez olja ali masti. Odstranite prah po vsaki uporabi in pred shranjevanjem.
- Redno pravilno čiščenje zagotavlja varno uporabo in podaljša življenjsko dobo izdelka.
- Prezračevalne odprtine morajo biti vedno proste.
- Očistite izdelek z vlažno krpo. Za težko dostopna mesta uporabite mehko krtačo.
- S krpo in mehko krtačo še posebej očistite umazanijo in prah iz prezračevalnih odprtin.

● Vzdrževanje

- Izdelka ni treba vzdrževati.
- Izdelek in dodatke (kot so žagini listi) pred ter po vsaki uporabi preverite, ali so poškodovani ali obrabljeni. Po potrebi jih zamenjajte z novimi, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri tem upoštevajte tehnične zahteve (glejte »Tehnični podatki«).
- Prepričajte se, da pokrovi in zaščite niso poškodovani in da so pravilno nameščeni. Po potrebi jih zamenjajte.
- Zamenjajte tope, zvite ali kakor koli poškodovane žagne liste.

OPOMBA

- ▶ Rezervne dele, ki niso navedeni (na primer oglene ščetke, stikalo), lahko naročite v našem klicnem centru.

● Popravila

- V notranjosti tega izdelka ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Obrnite se na usposobljenega tehnika, da pregleda in popravi izdelek.

● Shranjevanje

- Izdelek očistite (glejte »Čiščenje«).
- Izdelek in njegove dodatke shranjujte v temnem, suhem, hladnem in dobro prezračevanem prostoru.

- Izdelek hranite v prostoru, nedostopnem mestu za otroke.

● Prevoz

- Zaščitite izdelek pred udarci in močnimi vibracijami, ki se še zlasti pojavijo med prevozom v vozilih.
- Izdelek zavarujte pred drsenjem in prevrnitvijo.

● Odstranjanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zaveujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 472068_2407) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.



Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 472068_2407 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

● Izjava EU o skladnosti

IZJAVA EU O SKLADNOSTI (št. 472068_2407)

IAN: 472068_2407
Identifikacija izdelka: "PARKSIDE" Potopna žaga
Številka modela: HG09159

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

Direktiva 2006/42/EC
Direktiva 2014/30/EU
Direktiva 2011/65/EU z vsemi povezanimi spremembami

Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:

Št. / Deli
Direktiva 2006/42/EC
EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-5:2014
Direktiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Predmet zgoraj navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi:

Št. / Deli
EN IEC 63000:2018

Tehnično dokumentacijo hrani: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano za in v imenu:

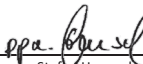
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija

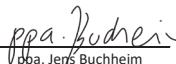
Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Neckarsulm
Kraj

06.12.2024
Datum













ppa. Stefan Haensel
Prokurist


ppa. Jero Buchheim
Prokurist

Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	42
Úvod	Strana	42
Použitie v súlade s určením	Strana	42
Rozsah dodávky	Strana	43
Popis súčiastok	Strana	43
Technické údaje	Strana	43
Bezpečnostné upozornenia	Strana	44
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie	Strana	44
Bezpečnostné upozornenia pre všetky píly	Strana	47
Bezpečnostné upozornenia pre ponorné píly	Strana	47
Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre všetky píly	Strana	48
Dodatočné bezpečnostné upozornenia pre všetky píly so štiepacím klinom	Strana	49
Doplňujúce pokyny	Strana	49
Originálne príslušenstvo/pomocné prístroje	Strana	50
Zníženie vibrácií a hluku	Strana	50
Správanie v núdzovom prípade	Strana	50
Zvyškové riziká	Strana	50
Pred uvedením do prevádzky	Strana	51
Montáž/výmena pílového kotúča	Strana	51
Zapojenie odsávania triesok	Strana	51
Kontrola funkčnosti ochranného krytu	Strana	52
Prevádzka	Strana	52
Zapnutie/vypnutie	Strana	52
Nastavenie hĺbky rezu (hĺbka ponoru)	Strana	52
Nastavenie rezného uhla (uhol skosenia)	Strana	52
Dodržanie reznej línie	Strana	52
Spojenie vodiacich lišt	Strana	53
Excentrické skrutky	Strana	53
Upozornenia k práci	Strana	53
Pílenie (bez vodiacej lišty)	Strana	54
Pílenie (s vodiacou lištou)	Strana	54
Čistenie a starostlivosť	Strana	55
Čistenie	Strana	55
Údržba	Strana	55
Oprava	Strana	55
Skladovanie	Strana	55
Preprava	Strana	56
Likvidácia	Strana	56
Záruka	Strana	56
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	56
Servis	Strana	57
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	58

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na typovom štítku sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

 	<p>Prečítajte si návod na obsluhu.</p>		<p>Produkt vypnite, odpojte od napájania a nechajte ho vychladnúť predtým, než začnete vykonávať úpravy, údržbu alebo čistenie alebo ak produkt nebudete používať.</p>
	<p>Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!</p>		<p>Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)</p>
	<p>Riziko úrazu elektrickým prúdom!</p>		<p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>		<p>Otáčky naprázdno</p>
 	<p>Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny</p>		

PONORNÁ PÍLA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je vhodný na pílenie pozdĺžnych a priečných rezov v ponornom reze s pevnou podporou do nasledovných materiálov:

- Masívne drevo
- Drevotrieska
- Plast
- Lhké stavebné materiály

Opracovávanie železných kovov nie je povolené.

Produkt sa môže používať aj s dodanými vodiacimi lištami – výlučne na popísané techniky rezania.

Iné použitia alebo úpravy produktu sa považujú za nevhodné a môžu spôsobiť riziká ako ohrozenie života, zranenia a poškodenia. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania

v rozpore s určením. Produkt je určený iba na osobné používanie. Produkt nie je určený na priemyselné použitie alebo podobné oblasti použitia.

Dbajte na všetky aplikovateľné lokálne bezpečnostné predpisy, normy a nariadenia. Používanie hlučného elektrického náradia môže byť povolené na základe národných alebo lokálnych predpisov iba určitý čas.

● Rozsah dodávky

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Produkt a obal nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí riziko prehltnutia a udusenía!

- 1 Ponorná píla
- 1 Píllový kotúč 165 mm/48 zubov (namontovaný)
- 2 Vodiace lišty
- 1 Spojovací prvok
- 1 Adaptér na vyhadzovač triesok
- 2 Imbusový kľúč
- 1 Návod na obsluhu

● Popis súčiastok

Pred čítaním si otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami produktu.

- 1 Blokovanie zapnutia
- 2 Vypínač
- 3 Rukoväť
- 4 Imbusový kľúč (malý)
- 5 Imbusový kľúč (veľký)
- 6 Motorová jednotka
- 7 Adaptér na vyhadzovač triesok
- 8 Skrutky na jemné nastavenie uhla rezu 0°
- 8a Skrutky na jemné nastavenie uhla rezu 45°
- 9 Stôl na pílenie
- 9a Označenie reznej línie

- 10 Excentrická skrutka (x2)
- 11 Nastavovacie koliesko na nastavenie uhla rezu (x2)
- 12 Nastavenie hĺbky rezu
- 13 Stupnica hĺbky rezu
- 14 Píllový kotúč
- 14a Uťahovacia skrutka/podložka
- 14b Montážny výrez
- 15 Prídavná rukoväť
- 16 Označenie šírky rezu
- 17 Vyhadzovač triesok (otáčateľný)
- 18 Nastavovacia páka na výmenu píllového kotúča
- 19 Aretácia vretena
- 20 Drážka na vodiacu lištu
- 21 Vodiaca lišta
- 22 Fixačné skrutky
- 23 Spojovací prvok
- 24 Príruba (namontovaná vo výrobe)

● Technické údaje

Ponorná píla	PTSS 1200 D2
Číslo modelu	HG09159 zástrčka VDE
Menovité napätie	230 V~, 50 Hz (striedavý prúd)
Menovitá spotreba	1200 W
Menovité otáčky na voľnobehu n_0	5200 min ⁻¹
Držiak píllového kotúča	Ø 20 mm
Priemer píllového kotúča	Ø 165 mm
Hrúbka zuba	2,6 mm
Maximálna hĺbka rezu	56 mm pri uhle skosenia 90°/45 mm pri uhle skosenia 45°/pri použití vodiacej lišty o 5 mm menej
Trieda ochrany	II/(dvojitá izolácia)
Príslušenstvo	2 vodiace lišty: 180 mm 700 mm

Hodnoty emisií hluku

Hodnota hluku sa meria podľa EN 62841. Hladina hluku elektrického náradia hodnotená ako A je zvyčajne:

Hladina akustického tlaku	L_{pA}	: 89	dB(A)
Neistota	K_{pA}	: 3	dB
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	: 100	dB(A)
Neistota	K_{WA}	: 3	dB

VÝSTRAHA!



Noste ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrácií

Celková hodnota vibrácií (suma vektora troch smerov), nameraná podľa EN 62841:

Pílenie dreva	$a_{h,B}$: 1,3	m/s^2
Neistota	K:	: 1,5	m/s^2

UPOZORNENIE

- ▶ Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu byť aplikované pri porovnaní elektrického náradia s iným náradím.
- ▶ Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku sa môžu použiť aj pre predbežný odhad zaťaženia.

VÝSTRAHA!

- ▶ Vibrácie a emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od zadaných hodnôt, to závisí od typu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, najmä však, s akým obrobkom sa pracuje. Snažte sa udržať zaťaženie vibráciami a hlukom na čo najnižšej úrovni. Medzi príklady opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami patrí používanie rukavíc pri používaní náradia a skrátenie pracovného času. V takom prípade je potrebné zvážiť všetky časti pracovného cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté a tie, v ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Bezpečnostné upozornenia

- Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

VÝSTRAHA!

- ▶ **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, znázornenia a technické údaje, ktoré patria k tomuto elektrickému náradiu.** Nedbalosť pri dodržiavaní následných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrické náradie“, ktorý je použitý v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na prúdom napájané elektrické náradie (s napájacím káblom) alebo elektrické náradie s akumulátorom (bez napájacieho kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- 1) **Pracovnú oblasť udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlenie pracovné oblasti môžu viesť k vzniku úrazov.
- 2) **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- 3) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu deťom a iným osobám do jeho blízkosti.** Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Elektrická bezpečnosť

- 1) **Zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 2) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúr, kúrení, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 3) **Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 4) **Napájací kábel nepoužívajte na iné účely, na nosenie elektrického náradia, na zavesenie alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky.**

Napájací kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja a ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo skrútené napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- 5) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné do vonkajšieho prostredia.** Použitie vhodného predlžovacieho kábla určeného do exteriéru znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 6) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- 1) **Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a postupujte logicky.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- 2) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, znižuje v závislosti od typu elektrického náradia a jeho použitia riziko poranení.
- 3) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením do elektrickej siete a/alebo k akumulátoru, pred upnutím alebo prenosom skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté.** Keď pri

- prenášaní elektrického náradia budete mať prst na vypínači alebo elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete zapnuté, môže to spôsobiť nehodu.
- 4) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otočnej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
 - 5) **Vyhýbajte sa abnormálnej polohe držania tela. Zastite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
 - 6) **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev ani šperky. Vlasy a odev sa nesmú dostať do blízkosti pohyblivých častí.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
 - 7) **Ak sú namontované zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, tak musia byť pripojené a správne používané.** Použitie odsávania môže znížiť ohrozenie prachom.
 - 8) **Nepodceňujte bezpečnosť a vždy sa riadte bezpečnostnými predpismi pre elektrické náradie, aj to aj v prípade, že ste oboznámení s používaním elektrického náradia a nepoužívate ho po prvýkrát.** Nepozorné konanie môže v niekoľkých sekundách spôsobiť závažné poranenia.

Použitie a manipulácia s elektrickým náradím

- 1) **Elektrické náradie nevystavujte nadmernému zaťaženiu. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- 2) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- 3) **Pred nastavením prístroja, výmenou dielov nadstavcov alebo odložením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte integrovaný akumulátor.** Toto opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- 4) **Nepoužitú elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby elektrické náradie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo si nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- 5) **Starostlivosti o elektrické náradie a nadstavce venujte náležitú pozornosť. Skontrolujte, či pohybujúce sa súčasti pracujú správne a či sa nezasekávajú, či nie sú časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, že to ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Poškodené diely nechajte pred použitím elektrického náradia opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.
- 6) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- 7) **Elektrické náradie, nadstavec, nadstavce atď. používajte podľa týchto pokynov.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.


- 8) **Rukoväti a držadlá udržiavajte suché a bez stôp oleja a tuku.** Šmyklivé rukoväte a držadlá neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

Servis

- 1) **Opravou elektrického náradia poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

● Bezpečnostné upozornenia pre všetky píly

Metóda pílenia

- 1)  **NEBEZPEČENSTVO!** Rukami nezasahujte do priestoru pílenia ani blízko pílového kotúča. Druhou rukou držte prídavné držadlo alebo teleso motora. Ak pílu držíte obidvomi rukami, pílový kotúč vás nemôže zraniť.
- 2) **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt vás pod obrobkom nechráni pred pílovým kotúčom.
- 3) **Hĺbkou rezu prispôsobte hrúbke obrobku.** Pod obrobkom by nemalo byť vidno viac než jeden celý zub.
- 4) **Obrobok, ktorý idete píliť, nikdy nedržte v ruke ani na nohe. Obrobok upevnite na stabilný držiak.** Je dôležité obrobok dobre upevniť, aby ste znížili nebezpečenstvo telesného kontaktu, zaseknutia pílového kotúča alebo straty kontroly.
- 5) **Elektrického náradia sa dotýkajte za izolované rukoväte, ak vykonávate prácu, pri ktorých by nadstavec mohol poškodiť napájací kábel alebo vlastný pripojovací**

kábel. Pri kontakte so živým vedením môžu byť kovové časti elektrického náradia vystavené napätiu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- 6) **Pri pozdĺžnom rezaní vždy používajte doraz alebo rovnú vodiacu hranu.** Zlepší to presnosť rezu a zníži pravdepodobnosť, že sa pílový kotúč zasekne.
- 7) **Vždy používajte pílové kotúče správnej veľkosti a s vhodným montážnym otvorom (napr. hviezdicovitým alebo okrúhlym).** Pílové kotúče, ktoré nepasujú k montážnym častiam píly, sa točia nepravidelne a vedú k strate kontroly.
- 8) **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky a skrutky pre pílové kotúče.** Podložky a skrutky pre pílové kotúče boli zostrojené špeciálne pre vašu pílu, aby zabezpečili optimálny výkon a prevádzkovú bezpečnosť.

● Bezpečnostné upozornenia pre ponorné píly

- 1) **Pred každým použitím skontrolujte, či sa ochranný kryt správne zatvára. Pílu nepoužívajte, ak sa ochranný kryt nevie voľne pohybovať a hneď nezatvára pílový kotúč. Ochranný kryt nikdy neupevňujte ani neuväzujte tak pevne, že by pílový kotúč nebol chránený.** Ak píla náhodou spadne, ochranný kryt sa môže ohnúť. Uistite sa, že ochranný kryt sa vie voľne pohybovať a že sa nedotýka pílového kotúča ani iných častí, a to v akýchkoľvek uhloch a hĺbkach rezu.
- 2) **Skontrolujte funkciu a stav pružín ochranného krytu. Ak ochranný kryt a pružiny nepracujú správne, pred použitím dajte pílu opraviť.**

Poškodené časti, lepkavé usadeniny alebo nahromadené triesky spôsobujú, že ochranný kryt pracuje oneskorene.

- 3) **Uistite sa, že hlavná doska píly sa pri vykonávaní „ponorného rezu“ neposúva.** Ak sa pílový kotúč posúva do strán, vedie to k zablokovaniu a prípadne aj k spätnému rázu.
- 4) **Pred tým, ako pílu položíte na pracovný stôl alebo na zem, vždy dbajte na to, aby bol pílový kotúč zakrytý ochranným krytom.** Nechránený pílový kotúč, ktorý sa točí zotrvačne, posúva pílu opačným smerom a píli všetko, čo mu príde do cesty. Preto majte na pamäti zotrvačnosť pílového kotúča.

● **Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre všetky píly**

Spätný ráz – príčiny a zodpovedajúce bezpečnostné upozornenia

- Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zachyteného, zaseknutého alebo nesprávne zarovnaného pílového kotúča, ktorá vedie k tomu, že nekontrolovaná píla sa zdvihne a od obrobku sa pohne smerom k obsluhujúcej osobe;
- keď sa pílový kotúč zachytí alebo zasekne v zužujúcej sa pílenej štrbine, zablokuje sa a sila motora odrazí prístroj späť smerom k obsluhujúcej osobe;
- ak sa pílový kotúč v pílenom reze skrúti alebo je nesprávne zarovnaný, zuby zadnej hrany pílového kotúča sa môžu zachytiť v povrchu obrobku, čím sa pílový kotúč pohne z pílenej štrbiny a odrazí sa smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho alebo chybného použitia píly. Tomu možno zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami, ako je opísané nižšie.

- 1) **Pílu držte pevne obidvomi rukami a paže si dajte do takej polohy, v ktorej budete vedieť zvládnuť spätné sily. Vždy stojte vedľa pílového kotúča, nikdy pílový kotúč nemajte v jednej línii s telom.** Pri spätnom ráze sa môže kotúčová píla odraziť dozadu, obsluhujúca osoba ale môže silu spätného rázu zvládnuť vhodnými preventívnymi opatreniami.
- 2) **Ak sa pílový kotúč zasekne alebo vy prestanete pracovať, vypnite pílu a nehybne ju držte v materiáli, až kým sa pílový kotúč nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte pílu z obrobku odstrániť alebo ju ťahať dozadu, pokiaľ sa pílový kotúč ešte hýbe. Inak môže nastať spätný ráz.** Identifikujte a odstráňte príčinu zaseknutia pílového kotúča.
- 3) **Ak chcete pílu, ktorá je zaseknutá v obrobku, znova naštartovať, pílový kotúč v pílenej štrbine vycentrujte a skontrolujte, či zuby píly nie sú zachytené v obrobku.** Ak je pílový kotúč zaseknutý, môže sa z obrobku pohnúť alebo spôsobiť spätný ráz, keď pílu znova naštartujete.
- 4) **Veľké dosky podoprite, aby sa znížilo riziko spätného rázu spôsobeného zaseknutým pílovým kotúčom.** Veľké dosky sa môžu ohýbať pod vlastnou váhou. Dosky musia byť podopreté na oboch stranách, v blízkosti pílenej štrbiny aj na okraji.
- 5) **Nepoužívajte tupé ani poškodené pílové kotúče.** Pílové kotúče s tupými alebo nesprávne zarovnanými zubmi spôsobujú z dôvodu príliš úzkej pílenej štrbiny zvýšené trenie, zaseknutie pílového kotúča a spätný ráz.

- 6) **Pred pílením pevne dotiahnite nastavenia hĺbky a uhla rezu.** Ak sa nastavenia počas pílenia zmenia, pílový kotúč sa môže zaseknúť a spôsobiť spätný ráz.
- 7) **Mimoriadne opatrní buďte pri pílení do existujúcich stien alebo iných oblastí, do ktorých nie je vidno.** Keď sa pílový kotúč ponára, môže sa pri pílení zaseknúť do ukrytých predmetov a spôsobiť spätný ráz.

● **Dodatočné bezpečnostné upozornenia pre všetky píly so štiepacím klinom**

Funkcia štiepacieho klina

- 1) **Používajte len pílový kotúč, ktorý je vhodný na štiepací klin.** Aby štiepací klin fungoval, musí byť hlavný kotúč pílového kotúča tenší než štiepací klin a šírka zuba musí byť väčšia ako hrúbka štiepacieho klina.
- 2) **Štiepací klin nastavte podľa popisu v tomto návode na použitie.** Nesprávne rozostupy, nesprávna poloha a nesprávne zarovnanie môžu byť dôvodom toho, že štiepací klin nebude účinne brániť spätnému rázu.
- 3) **Aby mohol štiepací klin pôsobiť, musí sa nachádzať v pílenej štrbine.** V prípade krátkych rezov je štiepací klin pri zabraňovaní spätnému rázu neúčinný.
- 4) **Pílu nepoužívajte so skrytým štiepacím klinom.** Aj malá porucha môže spomaliť zatváranie ochranného krytu.

● **Doplňujúce pokyny**

- Nepoužívajte brúsne kotúče.
- Používajte len pílové kotúče s priemerom zodpovedajúcim nápisom na píle.

- Pri opracovávaní dreva alebo materiálov, pri ktorých vzniká zdravie ohrozujúci prach, musíte prístroj pripojiť k vhodnému a overenému odsávaciemu zariadeniu.
- Pri pílení dreva noste protiprachovú masku.
- Používajte len odporúčané pílové kotúče.
- Vždy noste ochranu sluchu.
- Vyhnite sa prehriatiu hrotov zubov píly.
- Pri pílení plastu sa vyhnite roztopeniu plastu.
- Používajte správny pílový kotúč podľa obrobku, ktorý idete píliť.
- Používajte len výrobcom určené pílové kotúče, ktoré zodpovedajú norme EN 847-1, ak sú určené na rezanie dreva alebo podobných materiálov.
- Náradie smú používať len vyškolené a skúsené osoby, ktoré ovládajú zaobchádzanie s náradím.
- Pílové kotúče s roztrhnutým telesom sa musia vyradiť z prevádzky (oprava nie je povolená).
- Používajte len také pílové kotúče, ktorých otáčky sú rovnaké alebo vyššie ako otáčky uvedené na náradí.

Pílové kotúče (symboly)

⚠ VÝSTRAHA!



Noste ochranné rukavice!



Noste ochranu dýchacích ciest!



Noste ochranné okuliare!



Noste ochranu sluchu!

● Originálne príslušenstvo/ pomocné prístroje

- Používajte len také príslušenstvo a pomocné prístroje, ktoré sú uvedené v návode na použitie, príp. ktorých upínanie je kompatibilné s prístrojom.

● Zníženie vibrácií a hluku

Skráťte čas používania, používajte režimy s nízkymi vibráciami a nízkym hlukom a používajte osobné ochranné pomôcky na zníženie účinkov vibrácií a hluku.

Nasledujúce opatrenia pomáhajú znižovať riziká spojené s vibráciami a hlukom:

- Produkt používajte iba v súlade s jeho použitím podľa určenia a podľa popisu v tomto návode.
- Uistite sa, že produkt nie je poškodený a že je správne udržiavaný.
- Pre tento produkt používajte správne nastavenia a uistite sa, že sú bezchybné.
- Produkt držte bezpečne za rukoväť/ držiak.
- Produkt udržiavajte podľa pokynov a zabezpečte jeho adekvátne mazanie (ak je to možné).
- Svoj pracovný postup naplánujte tak, aby sa používanie produktov s vysokými vibráciami rozložilo na dlhšie časové obdobie.

● Správanie v núdzovom prípade

Oboznámte sa s používaním tohto produktu podľa tohto návodu na obsluhu. Zapamätajte si bezpečnostné upozornenia a bezpodmienečne ich dodržiavajte. To pomáha predchádzať rizikám a nebezpečenstvám.

- Pri používaní tohto produktu vždy postupujte obozretné, aby ste mohli včas identifikovať nebezpečenstvo a reagovať naň. Rýchly zásah môže zabrániť vážnym zraneniam a poškodeniam majetku.
- Produkt v prípade nesprávnej funkcie vypnite a odpojte ho od napájania. Nechajte ho skontrolovať kvalifikovaným technikom a v prípade potreby ho pred opätovným použitím nechajte opraviť.

● Zvyškové riziká

Aj keď používate tento produkt správne, existuje potenciálne riziko zranenia osôb a poškodenia majetku. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto produktu sa, okrem iného, môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenie zdravia vyplývajúce z vibrácií, ak sa produkt používa dlhší čas, nie je riadne ovládaný a udržiavaný.
- Zranenie osôb a vecné škody spôsobené chybnými reznými nástrojmi alebo náhlym nárazom do krytého predmetu počas používania.
- Riziko poranenia a vecných škôd od odletujúcich predmetov.

UPOZORNENIE

- ▶ Tento produkt generuje počas prevádzky elektromagnetické pole! Za určitých okolností môže toto pole ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty! Aby ste znížili nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa pred použitím produktu poradili s lekárom a výrobcom implantátu!

⚠ VÝSTRAHA!



Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav produkt vypnite, odpojte od napájania a nechajte ho vychladnúť!

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!



Pílové listy môžu byť ostré a počas používania horúce. Pri manipulácii s pílovými listami noste vždy ochranné rukavice.

● Pred uvedením do prevádzky

⚠ VÝSTRAHA!



Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav produkt vypnite, odpojte od napájania a nechajte ho vychladnúť!

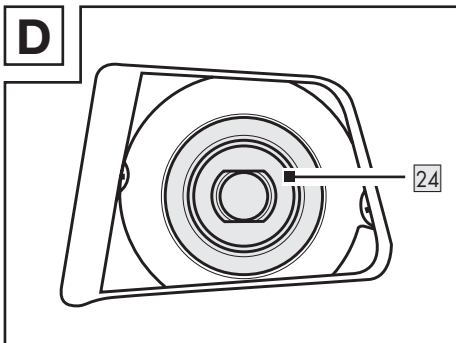
● Montáž/výmena pílového kotúča

UPOZORNENIE

- ▶ Pri tomto úkone položte hlavnú dosku na okraj pevného podkladu, aby sa pílový kotúč [14] mohol spustiť dolu.

1. Stlačte blokovanie zapínania [1] a motorovú jednotku [6] zatlačte trochu dopredu.
2. Otvorte nastavovaciu páku [18]. Následne tlačte motorovú jednotku [6] dopredu tak dlho, až kým blokovanie nahlas nezacvakne. Uvoľnite blokovanie zapínania [1]. Pohyb motorovej jednotky je smerom hore a dole zablokovaný.
3. Uťahovacia skrutka/podložka [14a] sa teraz nachádza v montážnom výreze [14b].

4. Stlačte aretáciu vretena [19] a imbusovým kľúčom [5] otvorte uťahovaciu skrutku/podložku [14a].
5. Vyberte pílový kotúč [14].



UPOZORNENIE

- ▶ Dbajte na to, aby príruha [24], ktorá bola namontovaná vo výrobe, zostala pri vkladaní a vyberaní namontovaná (obr. D).

- Pílový kotúč [14] vložte podľa popisu vyššie, len v opačnom poradí.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Smer točenia pílového kotúča a produktu sa musí zhodovať

● Zapojenie odsávania triesok

UPOZORNENIE

- ▶ Ak dlhšie opracováate drevo a hlavne materiály, pri ktorých vzniká zdravie ohrozujúci prach, produkt zapojte k externému zariadeniu na odsávanie prachu, ktoré je vhodné na daný materiál.
- ▶ Skontrolujte správne upevnenie odsávania prachu.
- ▶ Dodržiavajte návod na použitie zariadenia na odsávanie prachu.

UPOZORNENIE

- ▶ Dodržiavajte predpisy platné vo vašej krajine pre materiály, ktoré sa majú spracovať.
- Na vyhadzovač triesok [17] môžete nasunúť adaptér na vyhadzovač triesok [7], ktorý bude odsávať prach.
- Zapojte povolené odsávanie prachu a triesok.

● Kontrola funkčnosti ochranného krytu

UPOZORNENIE

- ▶ Pri tomto úkone položte hlavnú dosku na okraj pevného podkladu, aby sa pílový kotúč [14] mohol spustiť dolu.

1. Stlačte blokovanie zapínania [1] a spustíte produkt dolu.
2. Skontrolujte, či sa pílový kotúč [14] brúsi o ochranný kryt a či sa sám vráti do pôvodnej polohy.

● Prevádzka

● Zapnutie/vypnutie

Zapnutie

1. Stlačte blokovanie zapínania [1] a podržte ho v tejto polohe.
2. Stlačte vypínač [2]. Keď produkt nabehne, môžete blokovanie zapínania [1] opäť uvoľniť.

Vypnutie

- Uvoľnite vypínač [2].

● Nastavenie hĺbky rezu (hĺbka ponoru)

- Uvoľnite skrutku nastavenia hĺbky rezu [12]. Doraz posuňte na stupnici hĺbky rezu [13] do požadovanej hĺbky rezu:

Vodiaca lišta	Označenie
bez vodiacej lišty	A
s vodiacou lištou	B

- Skrutku nastavenia hĺbky rezu [12] opäť pevne dotiahnite.

UPOZORNENIE

- ▶ Hĺbku rezu prispôbajte hrúbke obrobku. Pod obrobkom by nemalo byť vidno viac než jeden celý zub.

● Nastavenie rezného uhla (uhol skosenia)

1. Uvoľnite 2 nastavovacie kolieska na uhol rezu [11].
2. Motor otočte do požadovaného uhla rezu.
3. Nastavovacie koliesko na uhol rezu [11] opäť pevne dotiahnite.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by sa nastavenie uhla rezu zmenilo na 0°, príp. 45°, môžete ho znovu nastaviť pomocou skrutiek na jemné nastavenie [8] a [8a].

● Dodržanie reznej línie

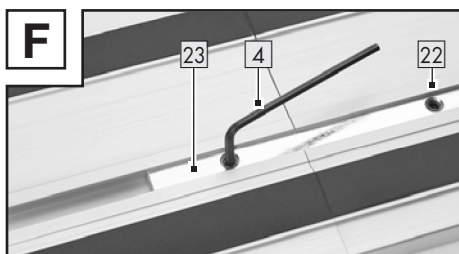
- Na stole na pílenie [9] sú vyryté označenia reznej línie [9a] pre 0° a 45°.



- Podľa nastaveného uhla rezu produkt zarovnajete s označením reznej línie 9a pre 0°, príp. 45° (obr. E).
- Referenčnými bodmi sú šikmé plochy.

● Spojenie vodiacich lišt

- Pomocou vodiacej lišty 21 môžete vykonávať rovné rezy.



- Ak chcete spojiť 2 vodiace lišty, spojovací prvok 23 posuňte do drážky vodiacich lišt. Fixačné skrutky 22 pevne dotiahnite malým imbusovým kľúčom 4 (obr. F).

UPOZORNENIE

- ▶ Vodiace lišty 21 majú ochranu pred trieskami (čierny gumený okraj). Ochrana pred trieskami sa musí pred prvým rezom nastaviť. Vodiacu lištu položte na obrobok. Nastavte hĺbku rezu pribl. 10 mm. Zapnite produkt a miernym ťahom ho rovnomerne vedte v smere rezu.

● Excentrické skrutky

- Excentrické skrutky 10 sú určené na nastavenie presnosti priliehania stola na pílenie 9 k vodiacej lište 21.
- Uťahnite excentrické skrutky 10, aby ste zmenšili priestor medzi produktom a vodiacou lištou 21.

● Upozornenia k práci

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!



Keď s produktom manipulujete alebo pracujete, vždy noste ochranné rukavice.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA OSÔB A POŠKODENIA MAJETKU!

- ▶ Pri manipulácii s pílovým kotúčom noste rukavice. Predídete tak porезaniu.
- ▶ Nepoužívajte tupé, prasknuté, ohnuté alebo poškodené pílové listy.
- ▶ Pred rezaním skontrolujte, či obrobok neobsahuje skryté cudzie predmety, ako sú klince alebo skrutky. Odstráňte ich.
- ▶ Vždy používajte vhodný pílový kotúč.
- ▶ Obrobok zaistite pomocou upínacích zariadení na pracovnom stole.
- ▶ Na pílenie používajte iba taký tlak, aký je práve potrebný. Nadmerný tlak môže spôsobiť ohnutie a zlomenie pílového kotúča.
- ▶ Ak sa pílový kotúč zasekne, okamžite produkt vypnite. Roztiahnite rez a opatrne vyťahujte pílový kotúč.
- ▶ Počas práce vždy stojte bokom k produktu.
- ▶ Zabezpečte vetranie pracoviska.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO
ZRANENIA OSÔB A POŠKODENIA
MAJETKU!**

- Pri práci sa vyhnite nadmernému namáhaniu produktu.

● Pílenie (bez vodiacej lišty)

Pílenie v pravom uhle

1. Produkt držte za rukoväťe [3] [15] pevne obidvomi rukami.
2. Zapnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
3. Produkt priložte na obrobok prednou časťou stola na pílenie [9].
4. Motor otočte smerom dolu a primeraným tlakom píľte smerom dopredu – nikdy nie dozadu.

Skosené rezy do 45°

1. Nastavte rezný uhol (pozri „Nastavenie rezného uhla (uhol skosenia)“).
2. Produkt držte za rukoväťe [3] [15] pevne oboma rukami.
3. Zapnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
4. Produkt priložte na obrobok prednou časťou stola na pílenie [9].
5. Motor otočte smerom dolu a primeraným tlakom píľte smerom dopredu – nikdy nie dozadu.

Ponorné rezy

1. Pri „ponornom reze“, ktorý sa nevykonáva v pravom uhle, zaistíte hlavnú dosku píly proti posúvaniu do strán. Posúvanie do strán môže viesť k zaseknutiu pílového kotúča a tým k spätnému rázu.
2. Nastavte požadovanú hĺbku ponoru (pozri „Nastavenie hĺbky rezu (hĺbka ponoru)“).
3. Produkt priložte na obrobok.
4. Vyhnite sa spätnému rázu a zadnú hranu priložte k dorazu. (pozri „Ponorné pílenie s vodiacou lištou“).

5. Zapnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
6. Produkt držte za rukoväťe [3] [15] pevne obidvomi rukami a otočte ho.

UPOZORNENIE

- Označenie šírky rezu [16] na strane ochranného krytu ukazuje predný a zadný bod rezu 165 mm pílového kotúča pri maximálnej hĺbke rezu. Platí to pre ponorné rezy s vodiacou lištou [21] aj pre ponorné rezy bez vodiacej lišty.

● Pílenie (s vodiacou lištou)

Pílenie v pravom uhle s vodiacou lištou

1. Vodiacu lištu [21] s penovo-gumenými prvkami priložte k obrobku.
2. Produkt s drážkou [20] položte na vodiacu lištu [21].
3. Zapnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
4. Produkt držte za rukoväťe [3] [15] pevne oboma rukami a otočte ho.

Skosené rezy do 45°

1. Vodiacu lištu [21] s penovo-gumenými prvkami priložte k obrobku.
2. Produkt s drážkou [20] položte na vodiacu lištu [21].
3. Nastavte rezný uhol (pozri „Nastavenie rezného uhla (uhol skosenia)“).
4. Produkt držte za rukoväťe [3] [15] pevne obidvomi rukami.
5. Zapnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
6. Produkt priložte na obrobok prednou časťou stola na pílenie [9].
7. Motor otočte smerom dolu a primeraným tlakom píľte smerom dopredu – nikdy nie dozadu.

Ponorné pílenie s vodiacou lištou

1. Vodiacu lištu [21] s penovo-gumenými prvkami priložte k obrobku.

2. Produkt s drážkou **[20]** položte na vodiacu lištu **[21]**.
3. Nastavte požadovanú hĺbku ponoru (pozri „Nastavenie hĺbky rezu (hĺbka ponoru“).
4. Zadnú hranu (podľa možnosti) priložte k dorazu.
5. Zapnite produkt (pozri „Zapnutie/ vypnutie“).
6. Produkt držte za rukoväťe **[3]** **[15]** pevne oboma rukami a otočte ho.

UPOZORNENIE

- ▶ Označenie šírky rezu **[16]** na strane ochranného krytu ukazuje predný a zadný bod rezu 165 mm pílového kotúča pri maximálnej hĺbke rezu. Platí to pre ponorné rezy s vodiacou lištou **[21]** aj pre ponorné rezy bez vodiacej lišty.

Ďalšie použitia nie sú povolené.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA!



Pred revíziou, údržbou alebo čistením vypnite produkt, odpojte od napájania a nechajte ho vychladnúť!

● Čistenie

UPOZORNENIE

- ▶ Na čistenie produktu nepoužívajte chemické, alkalické, abrazívne alebo iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky, pretože môžu poškodiť povrchové plochy.
- Dbajte na to, aby žiadne kvapaliny nevnikli do vnútra produktu.
- Produkt vždy udržiavajte čistý, suchý a zbavený oleja alebo mazív. Po každom použití a pred uskladnením odstráňte prach z produktu.

- Pravidelné riadne čistenie pomáha zaistiť bezpečné používanie a predlžuje životnosť produktu.
- Ventilačné otvory musia byť vždy voľné.
- Produkt vyčistite suchou handrou. Na ťažko prístupné miesta použite mäkkú kefku.
- Nečistoty a prach odstráňte handrou alebo mäkkou kefkou, a to najmä z ventilačných otvorov.

● Údržba

- Produkt nevyžaduje údržbu.
- Pred a po každom použití skontrolujte produkt a príslušenstvo (napr. pílové kotúče), či nie sú opotrebované a poškodené. V prípade potreby ich nahradte novými podľa popisu v tomto návode na obsluhu. Prítom rešpektujte technické požiadavky (pozrite „Technické údaje“).
- Skontrolujte poškodenie krytov a ochranných zariadení a správne upevnenie. V prípade potreby ich vymeňte.
- Tupé, ohnuté alebo poškodené pílové kotúče vymeňte.

UPOZORNENIE

- ▶ Nedodané náhradné diely (ako napr. uhlíkové kefy, spínač) si môžete objednať cez naše callcentrum.

● Oprava

- Vo vnútri tohto produktu nie sú žiadne súčasti, ktoré môže používateľ opraviť sám. Obráťte sa na kvalifikovaného odborníka a nechajte produkt skontrolovať a opraviť.

● Skladovanie

- Vyčistite produkt (pozrite „Čistenie“).
- Produkt a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a dobre vetranom mieste bez mrazu.

- ❑ Produkt skladujte vždy na deťom neprístupnom mieste.

● Preprava

- ❑ Produkt chráňte pred nárazmi a silnými vibráciami, ktoré sa vyskytujú najmä pri preprave vo vozidlách.
- ❑ Produkt zabezpečte proti zošmyknutiu a prevráteniu.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 472068_2407) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 472068_2407 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● Service

Service Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

● EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 472068_2407)

IAN: 472068_2407
Identifikácia produktu: "PARKSIDE" Ponorná píla
Číslo modelu: HG09159

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2014/30/EU
Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Smernica 2006/42/ES
EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-5:2014
Smernica 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Časti
EN IEC 63000:2018

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

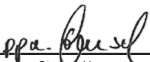
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

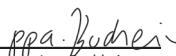
Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm
Miesto

06.12.2024
Dátum


p.p.a. Stefan Haensel
Prokurista


p.p.a. Jens Buchheim
Prokurista









SK



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	60
Einleitung	Seite	60
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	60
Lieferumfang	Seite	61
Teilebeschreibung	Seite	61
Technische Daten	Seite	61
Sicherheitshinweise	Seite	63
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	63
Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite	65
Sicherheitshinweise für Tauchsägen	Seite	66
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite	66
Zusätzliche Sicherheitshinweise für alle Sägen mit Spaltkeil	Seite	68
Ergänzende Anweisungen	Seite	68
Originalzubehör/-zusatzgeräte	Seite	68
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite	69
Verhalten im Notfall	Seite	69
Restrisiken	Seite	69
Vor der Inbetriebnahme	Seite	70
Sägeblatt montieren/wechseln	Seite	70
Spanabsaugung anschließen	Seite	70
Funktion der Schutzhaube prüfen	Seite	71
Betrieb	Seite	71
Ein-/Ausschalten	Seite	71
Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)	Seite	71
Schnittwinkel einstellen (Gehrungswinkel)	Seite	71
Schnittlinie beachten	Seite	71
Führungsschiene verbinden	Seite	72
Exzentrerschrauben	Seite	72
Arbeitshinweise	Seite	72
Sägen (ohne Führungsschiene)	Seite	73
Sägen (mit Führungsschiene)	Seite	74
Reinigung und Pflege	Seite	74
Reinigung	Seite	75
Wartung	Seite	75
Reparatur	Seite	75
Lagerung	Seite	75
Transport	Seite	75
Entsorgung	Seite	75
Garantie	Seite	76
Abwicklung im Garantiefall	Seite	76
Service	Seite	77
EU-Konformitätserklärung	Seite	78

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>		<p>Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen oder wenn das Produkt nicht verwendet wird.</p>
	<p>Warn- und Sicherheitshinweise beachten!</p>		<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>
	<p>Risiko eines elektrischen Schlags!</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>	<p>n_0</p>	<p>Leerlaufdrehzahl</p>
	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>		

TAUCHSÄGE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt eignet sich zum Sägen von Längs- und Querschnitten im Tauchsägeschnitt mit fester Auflage in folgende Materialien:

- Vollholz
- Spanplatten
- Kunststoff
- Leichtbaustoffe

Das Bearbeiten von Eisenmetallen ist nicht zulässig.

Das Produkt kann wahlweise mit den mitgelieferten Führungsschienen – ausschließlich für die dazu beschriebenen Schnitttechniken – benutzt werden.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.

Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.

● Lieferumfang

WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Tauchsäge
- 1 Sägeblatt 165 mm/48 Zähne (montiert)
- 2 Führungsschienen
- 1 Verbindungselement
- 1 Spanauswurfadapter
- 2 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Einschaltsperr
- 2 Ein-/Aus-Schalter
- 3 Handgriff
- 4 Innensechskantschlüssel (klein)
- 5 Innensechskantschlüssel (groß)
- 6 Motoreinheit
- 7 Spanauswurfadapter
- 8 Feinjustierschrauben für 0°-Schnittwinkel
- 8a Feinjustierschraube für 45°-Schnittwinkel
- 9 Sägetisch
- 9a Schnittlinien-Markierung
- 10 Exzenterschraube (x2)
- 11 Einstellrad für Schnittwinkeleinstellung (x2)
- 12 Schnitt-Tiefenverstellung
- 13 Schnitt-Tiefenskala
- 14 Sägeblatt
- 14a Spannschraube/Unterlegscheibe
- 14b Montageausschnitt
- 15 Zusatzhandgriff
- 16 Schnittbreitemarkierung
- 17 Spanauswurf (drehbar)
- 18 Feststellhebel für Sägeblattwechsel
- 19 Spindelarretierung
- 20 Nut für Führungsschiene
- 21 Führungsschiene
- 22 Madenschrauben
- 23 Verbindungselement
- 24 Flansch (werkseitig montiert)

● Technische Daten

Tauchsäge	PTSS 1200 D2
Modellnummer	HG09159 VDE-Stecker
Bemessungsspannung	230 V~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	1 200 W

Bemessungsleerlauf-drehzahl n_0	5 200 min ⁻¹
Sägeblattaufnahme	Ø 20 mm
Sägeblattdurchmesser	Ø 165 mm
Zahnstärke	2,6 mm
Maximale Schnitt-Tiefe	56 mm bei 90° Gehrungswinkel/45 mm bei 45° Gehrungswinkel/mit Führungsschiene minus 5 mm
Schutzklasse	II/ (Doppelisolierung)
Zubehör	2 Führungsschienen: 180 mm 700 mm

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	L_{pA}	: 89	dB(A)
Unsicherheit	K_{pA}	: 3	dB
Schalleistungspegel	L_{WA}	: 100	dB(A)
Unsicherheit	K_{WA}	: 3	dB

WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Sägen von Holz	$a_{h,B}$: 1,3	m/s ²
Unsicherheit	K:	: 1,5	m/s ²

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der

Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.


- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- 1)  **GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- 2) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- 3) **Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- 4) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das

Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

- 5) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- 6) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- 7) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- 8) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

● Sicherheitshinweise für Tauchsägen

- 1) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und das**

Sägeblatt nicht sofort umschließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals so fest, dass das Sägeblatt freiliegt.

Wenn die Säge versehentlich fallen gelassen wird, kann die Schutzhaube verbogen werden. Vergewissern Sie sich, dass die Schutzhaube frei beweglich ist und weder das Sägeblatt noch andere Teile berührt, und zwar in allen Winkeln und Schnitttiefen.

- 2) **Überprüfen Sie die Funktion und den Zustand der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die Schutzhaube verzögert arbeiten.
- 3) **Vergewissern Sie sich, dass sich die Grundplatte der Säge nicht verschiebt, wenn Sie einen „Tauchschnitt“ durchführen.** Wenn sich das Sägeblatt seitlich verschiebt, führt dies zu einer Blockierung und möglicherweise zu einem Rückschlag.
- 4) **Achten Sie immer darauf, dass die Schutzhaube das Sägeblatt abdeckt, bevor Sie die Säge auf die Werkbank oder den Boden legen.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

● Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die

dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;

- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- 1) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- 2) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich**

bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.

- 3) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- 4) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- 5) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- 6) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen und Schnittwinkleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- 7) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

● **Zusätzliche Sicherheitshinweise für alle Sägen mit Spaltkeil**

Funktion des Spaltkeils

- 1) **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil wirkt, muss das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.
- 2) **Justieren Sie den Spaltkeil wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- 3) **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei kurzen Schnitten ist der Spaltkeil unwirksam beim Verhindern eines Rückschlags.
- 4) **Betreiben Sie die Säge nicht mit verbogenem Spaltkeil.** Bereits eine geringe Störung kann das Schließen der Schutzhaube verlangsamen.

● **Ergänzende Anweisungen**

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.

- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, deren Drehzahl gleich oder höher als die auf dem Werkzeug angegebene Drehzahl ist.

Kreissägeblätter (Symbole)

⚠️ WARNUNG!



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!

● **Originalzubehör/-zusatzgeräte**

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.

- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!



Sägeblätter können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Sägeblättern hantieren.

● Vor der Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

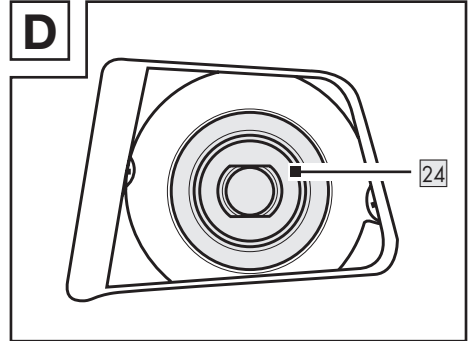
● Sägeblatt montieren/ wechseln

HINWEIS

- ▶ Positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang am Rande einer festen Auflage, sodass das Sägeblatt **14** abgesenkt werden kann.

1. Betätigen Sie die Einschaltperre **1** und drücken Sie die Motoreinheit **6** etwas nach vorne.
2. Öffnen Sie den Feststellhebel **18**. Drücken Sie anschließend die Motoreinheit **6** so lange nach vorne, bis die Blockierung hörbar einrastet. Lassen Sie die Einschaltperre **1** los. Die Bewegung der Motoreinheit wird nach oben und unten blockiert.

3. Die Spannschraube/
Unterlegscheibe **14a** befindet sich nun im Montageausschnitt **14b**.
4. Drücken Sie die Spindelarretierung **19** und öffnen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **5** die Spannschraube/Unterlegscheibe **14a**.
5. Sägeblatt **14** abnehmen.



HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass der werkseitig montierte Flansch **24** beim Ein- und Ausbau montiert bleibt (Abb. D).
- Einbau des Sägeblattes **14** in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Drehrichtung von Sägeblatt und Produkt muss übereinstimmen

● Spanabsaugung anschließen

HINWEIS

- ▶ Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Produkt an eine für das Material geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.

HINWEIS

- ▶ Kontrollieren Sie die korrekte Befestigung der Staubabsaugung.
- ▶ Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung der Staubabsaugvorrichtung.
- ▶ Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

- Stecken Sie wahlweise den Spanauswurfadapter [7] zur Staubabsaugung auf den Spanauswurf [17].
- Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

● Funktion der Schutzhaube prüfen

HINWEIS

- ▶ Positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang am Rande einer festen Auflage, sodass das Sägeblatt [14] abgesenkt werden kann.

1. Betätigen Sie die Einschaltsperrle [1] und senken Sie das Produkt ab.
2. Prüfen Sie, ob das Sägeblatt [14] an der Schutzhaube schleift und ob es sich selbstständig wieder in die Ausgangsposition bewegt.

● Betrieb

● Ein-/Ausschalten

Einschalten

1. Betätigen Sie die Einschaltsperrle [1] und halten Sie sie in dieser Position.
2. Betätigen Sie den Ein-/Aus-Schalter [2]. Nachdem das Produkt angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrle [1] wieder loslassen.

Ausschalten

- Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter [2] los.

● Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)

- Lösen Sie die Schraube der Schnitt-Tiefenverstellung [12]. Schieben Sie den Anschlag bis zur gewünschten Schnitt-Tiefe an der Schnitt-Tiefenskala [13]:

Führungsschiene	Markierung
ohne Führungsschiene	A
mit Führungsschiene	B

- Ziehen Sie die Schraube der Schnitt-Tiefenverstellung [12] wieder fest.

HINWEIS

- ▶ Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

● Schnittwinkel einstellen (Gehrungswinkel)

1. Lösen Sie die 2 Einstellräder für den Schnittwinkel [11].
2. Schwenken Sie den Motor in den gewünschten Schnittwinkel.
3. Ziehen Sie die Einstellräder für den Schnittwinkel [11] wieder fest.

HINWEIS

- ▶ Sollte sich die Schnittwinkeleinstellung für 0° bzw. 45° verstellen lassen, können Sie diese mit den Feinjustierschrauben [8] und [8a] wieder nachjustieren.

● Schnittlinie beachten

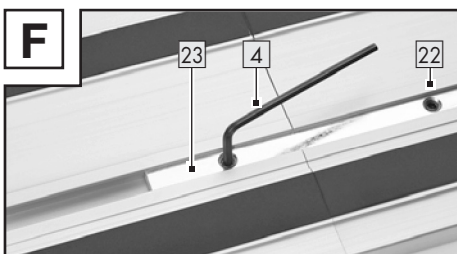
- Auf dem Säge Tisch [9] sind Schnittlinien-Markierungen [9a] für 0° und 45° eingeprägt.



- Richten Sie das Produkt entsprechend des eingestellten Schnittwinkels an der Schnittlinien-Markierung **9a** für 0° bzw. 45° aus (Abb. E).
- Bezugspunkte hierzu sind die Schrägflächen.

● Führungsschiene verbinden

- Mit der Führungsschiene **21** können Sie gerade Schnitte durchführen.



- Um 2 Führungsschienen zu verbinden, schieben Sie das Verbindungselement **23** in die Nut der Führungsschienen. Ziehen Sie die Madenschrauben **22** mit dem kleinen Innensechskantschlüssel **4** fest (Abb. F).

HINWEIS

- ▶ Die Führungsschienen **21** besitzen einen Spanreißschutz (schwarze Gummilippe). Der Spanreißschutz muss vor dem ersten Schnitt angepasst werden. Legen Sie die Führungsschiene auf ein Werkstück. Stellen Sie eine Schnitt-Tiefe von ca. 10 mm ein. Schalten Sie das Produkt ein und führen Sie es gleichmäßig und mit leichtem Schub in Schnittrichtung.

● Exzentrerschrauben

- Die Exzentrerschrauben **10** sind zur Einstellung der Passgenauigkeit des Sägefisches **9** an die Führungsschiene **21** vorgesehen.
- Ziehen Sie die Exzentrerschrauben **10** an, um das Spiel zwischen Produkt und Führungsschiene **21** zu minimieren.

● Arbeitshinweise

⚠ VORSICHT!
VERLETZUNGSRISIKO!



Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie das Produkt handhaben oder damit arbeiten.

⚠ VORSICHT! RISIKO
VON PERSONEN- UND
SACHSCHÄDEN!

- ▶ Tragen Sie beim Hantieren mit dem Sägeblatt Handschuhe. So vermeiden Sie Schnittverletzungen.
- ▶ Verwenden Sie keine stumpfen, rissigen, verbogenen oder beschädigten Sägeblätter.

**⚠ VORSICHT! RISIKO
VON PERSONEN- UND
SACHSCHÄDEN!**

- ▶ Prüfen Sie vor dem Sägen das Werkstück auf verborgene Fremdkörper wie Nägel oder Schrauben. Entfernen Sie diese.
- ▶ Setzen Sie stets das passende Sägeblatt ein.
- ▶ Sichern Sie das Werkstück mit Hilfe von Spannvorrichtungen an der Werkbank.
- ▶ Wenden Sie nur soviel Druck an, wie zum Sägen gerade notwendig ist. Bei übermäßigem Druck kann das Sägeblatt verbiegen und brechen.
- ▶ Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Sägeblatt verklemmt. Spreizen Sie den Sägeschnitt und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.
- ▶ Stellen Sie sich beim Arbeiten immer seitlich zum Produkt.
- ▶ Sorgen Sie für eine Belüftung des Arbeitsplatzes.
- ▶ Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Produkts während der Arbeit.

**● Sägen (ohne
Führungsschiene)**

Rechtwinkliges Sägen

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen an den Griffen **3** **15** fest.
2. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und ausschalten“).
3. Setzen Sie das Produkt mit dem vorderen Teil des Sägeblattes **9** auf das Werkstück.
4. Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Gehrungsschnitte bis 45°

1. Stellen Sie den Schnittwinkel ein (siehe „Schnittwinkel einstellen (Gehrungswinkel)“).
2. Halten Sie die Produkt mit beiden Händen an den Griffen **3** **15** fest.
3. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und ausschalten“).
4. Setzen Sie das Produkt mit dem vorderen Teil des Sägeblattes **9** auf das Werkstück.
5. Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchschnitte

1. Sichern Sie bei einem „Tauchschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
2. Stellen Sie die gewünschte Tauchtiefe ein (siehe „Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)“).
3. Setzen Sie das Produkt auf das Werkstück.
4. Vermeiden Sie einen Rückschlag und legen Sie die hintere Kante an einen Anschlag an. (siehe „Tauchsägen mit Führungsschiene“).
5. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und ausschalten“).
6. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen an den Griffen **3** **15** fest und schwenken Sie es.

HINWEIS

- ▶ Die Schnittbreitemarkierung **16** an der Seite der Schutzhaube zeigt den vorderen und hinteren Schnittpunkt eines 165-mm-Sägeblattes, bei maximaler Schnitt-Tiefe. Dies gilt sowohl für Tauchschnitte mit Führungsschiene **21** als auch für Tauchschnitte ohne Führungsschiene.

● Sägen (mit Führungsschiene)

Rechtwinkliges Sägen mit Führungsschiene

1. Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
2. Setzen Sie das Produkt mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
3. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und ausschalten“).
4. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen an den Griffen **3** **15** fest und schwenken Sie das Produkt.

Gehrungsschnitte bis 45°

1. Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
2. Setzen Sie das Produkt mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
3. Stellen Sie den Schnittwinkel ein (siehe „Schnittwinkel einstellen (Gehrungswinkel)“).
4. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen an den Griffen **3** **15** fest.
5. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und ausschalten“).
6. Setzen Sie das Produkt mit dem vorderen Teil des Sägeblattes **9** auf das Werkstück.
7. Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchsägen mit Führungsschiene

1. Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
2. Setzen Sie das Produkt mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
3. Stellen Sie die gewünschte Tauchtiefe ein (siehe „Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)“).
4. Legen Sie die hintere Kante (soweit wie möglich) an einen Anschlag an.
5. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und ausschalten“).
6. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen an den Griffen **3** **15** fest und schwenken Sie das Produkt.

HINWEIS

- ▶ Die Schnittbreitemarkierung **16** an der Seite der Schutzhaube zeigt den vorderen und hinteren Schnittpunkt eines 165-mm-Sägeblattes, bei maximaler Schnitt-Tiefe. Dies gilt sowohl für Tauchschnitte mit Führungsschiene **21** als auch für Tauchschnitte ohne Führungsschiene.

Weitere Anwendungen sind nicht zulässig.

● Reinigung und Pflege

⚠ **WARNUNG!**



Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und einer weichen Bürste.

● Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Sägeblätter) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Sägeblatt aus.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

● Reparatur

- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreiem und gut belüftetem Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.

● Transport

- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472068_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472068_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 472068_2407)	
---	--

IAN: 472068_2407
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Tauchsäge
Modellnummer: HG09159

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-5:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018


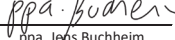
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	06.12.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haense Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09159

Version: 03/2025

IAN 472068_2407

